



RSM-Ex 01 BT Z0 | RSM-Ex 01 BT Z2 ATEX/IECEx

Safety Instructions | Sicherheitsanweisungen | Instructions de sécurité | Istruzioni di sicurezza
Instrucciones de seguridad | Instruções de segurança | Инструкции за безопасност | Sikkerhedsvejledning
Ohutusjuhised | Turvallisuusohjeet | Οδηγίες ασφαλείας | Treoracha Sábháilteachta | Sigurnosne upute
Drošības noteikumi | Saugos instrukcijos | DIREZZJONIJET TA' SIGURTÀ | Veiligheidsinstructies | Instrukcje bezpieczeństwa
Instruções de segurança | Säkerhetsinstruktioner | Bezpečnostné pokyny | Varnostna navodila
Bezpečnostní pokyny | Biztonsági utasítások



| | |
|---|----|
| (EN) Safety Instructions RSM-Ex 01 BT Z0 RSM-Ex 01 BT Z2 | 3 |
| (DE) Sicherheitsanweisungen für das RSM-Ex 01 BT Z0 RSM-Ex 01 BT Z2 | 6 |
| (FR) Instructions de sécurité RSM-Ex 01 BT Z0 RSM-Ex 01 BT Z2 | 9 |
| (IT) Istruzioni di sicurezza di RSM-Ex 01 BT Z0 RSM-Ex 01 BT Z2 | 12 |
| (ES) Instrucciones de seguridad de RSM-Ex 01 BT Z0 RSM-Ex 01 BT Z2 | 15 |
| (PT) Instruções de segurança do RSM-Ex 01 BT Z0 ATEX/IECEx | 18 |
| (BG) Инструкции за безопасност RSM-Ex 01 BT Z0 RSM-Ex 01 BT Z2 | 21 |
| (DA) Sikkerhedsinstruktioner RSM-Ex 01 BT Z0 RSM-Ex 01 BT Z2 | 24 |
| (EE) Ohutusjuhised toodetele RSM-Ex 01 BT Z0 RSM-Ex 01 BT Z2 | 27 |
| (FI) Turvallisuusohjeet RSM-Ex 01 BT Z0 RSM-Ex 01 BT Z2 | 30 |
| (GR) Οδηγίες ασφαλείας RSM-Ex 01 BT Z0 RSM-Ex 01 BT Z2 | 33 |
| (GA) Treoracha Sábháilteachta RSM-Ex 01 BT Z0 RSM-Ex 01 BT Z2 | 36 |
| (HR) Upute o sigurnosti za RSM-Ex 01 BT Z0 RSM-Ex 01 BT Z2 | 39 |
| (LV) Drošības instrukcija RSM-Ex 01 BT Z0 RSM-Ex 01 BT Z2 | 42 |
| (LT) Saugumo instrukcijos RSM-Ex 01 BT Z0 RSM-Ex 01 BT Z2 | 45 |
| (MT) Direzzjonijiet ta' Sigurtà RSM-Ex 01 BT Z0 RSM-Ex 01 BT Z2 | 48 |
| (NL) Veiligheidsinstructies RSM-Ex 01 BT Z0 RSM-Ex 01 BT Z2 | 51 |
| (PL) Instrukcje bezpieczeństwa RSM-Ex 01 BT Z0 RSM-Ex 01 BT Z2 | 54 |
| (RO) Instrucțiuni de siguranță RSM-Ex 01 BT Z0 RSM-Ex 01 BT Z2 | 57 |
| (SV) Säkerhetsinstruktioner SM-Ex 01 BT Z0 RSM-Ex 01 BT Z2 | 60 |
| (SK) Bezpečnostné pokyny RSM-Ex 01 BT Z0 RSM-Ex 01 BT Z2 | 63 |
| (SI) Varnostna navodila za RSM-Ex 01 BT Z0 RSM-Ex 01 BT Z2 | 66 |
| (CZ) Bezpečnostní pokyny RSM-Ex 01 BT Z0 RSM-Ex 01 BT Z2 | 69 |
| (HU) Biztonsági utasítások RSM-Ex 01 BT Z0 RSM-Ex 01 BT Z2 | 72 |

1. Faults and damage

If there is any reason to suspect that the safety of the unit has been impaired, it must be withdrawn from use and removed immediately from the Ex-area.

We recommend that the unit is returned to the manufacturer for the inspection.

The safety of the device may be compromised, if, for example:

- there is visible damage to the housing
- the unit has been subjected to excessive loads
- the unit has been improperly stored.
- the unit has been damaged in transit.
- unit markings or inscriptions are illegible
- malfunctions occur
- permitted limit values have been exceeded

2. Specific conditions of use

RSM-Ex 01 BT Z0

- Do not charge the device inside the Ex-area
- Do not open for any reason
- It must be ensured that the maximum input voltage (U_m) for the device from the charger between the lines is 6 V
- The ambient temperature during the charging shall be in the range from 0 °C to 45 °C
- When using the device with Retractable Lanyard RL ID01 avoid strong charge generating processes.

For using in mining zone only

- The device must be protected against strong impacts for Group I
- The device must be protected against the constant contact with oils, hydraulic liquids and fats

RSM-Ex 01 BT Z2

- Do not charge the device inside the Ex-area
- Do not open for any reason
- It must be ensured that the maximum input voltage (U_m) for the device from the charger between the lines is 6 V
- The ambient temperature during the charging shall be in the range from 0 °C to 45 °C
- When using the device with Retractable Lanyard RL ID01 avoid strong charge generating processes.

3.Ex - Data

3.1 ATEX

| | | |
|---------------------------------------|----------------------|------------------------------|
| EU type approval test certificate no. | IBExU20ATEX1025 X | |
| Ex-marking RSM-Ex 01 BT Z0 | Ⓜ II 1G | Ex ia IIC T4 Ga |
| | Ⓜ II 2D | Ex ia IIIC T135°C Db IP 64 |
| | Ⓜ I M1 | Ex ia I Ma |
| Type examination certificate no. | IBExU20ATEXB007 X | |
| Ex-marking RSM-Ex 01 BT Z2 | Ⓜ II 3G | Ex ic IIC T4 Gc X |
| | Ⓜ II 3D | Ex ic IIIC T135°C Dc IP 64 X |
| Ambient temperature | -20 °C ≤ Ta ≤ +60 °C | |

3.2 IECEX

| | | |
|-------------------------------------|------------------------------|--|
| IECEX Certificate of Conformity no. | IECEX IBE 20.0004X | |
| Ex-marking RSM-Ex 01 BT Z0 | Ex ia IIC T4 Ga | |
| | Ex ia IIIC T135°C Db IP 64 | |
| | Ex ia I Ma | |
| Ex-marking RSM-Ex 01 BT Z2 | Ex ic IIC T4 Gc X | |
| | Ex ic IIIC T135°C Dc IP 64 X | |
| Ambient temperature | -20 °C ≤ Ta ≤ +60 °C | |

4. Approved accessory for the headset jack connector

RSM-Ex 01 BT * has a jack connector where a headset can be connected.

Following headsets are approved and allowed to be connected to RSM-Ex 01 BT

- ComCom Ex and additional in-ear plug Serenity SPC Ex
- RSM HS 01 -W
- RSM HS 01 -B

The approved headsets are allowed to be connected and disconnected directly inside the Ex-area.

5. Approved accessory for the RSM-Ex 01 BT

- Hand Strap
- Retractable Lanyard RL ID01

Retractable Lanyard RL ID01 and Hand Strap are not intended to provide a dissipation path from the users hand to ground. Both accessories ensure the device to be fallen unintendedly while held the device in the hand.

When using the device with Retractable Lanyard RL ID01 avoid strong charge generating processes.

1. Fehler und Beschädigungen

Sollten Gründe vorliegen, die auf eine Beeinträchtigung der Sicherheit des Geräts hindeuten, darf das Gerät nicht mehr verwendet werden und ist unverzüglich aus dem Ex-Bereich zu entfernen.

Es wird empfohlen, das Gerät zur Überprüfung an den Hersteller zu senden.

Die Sicherheit des Geräts kann unter folgenden Umständen beeinträchtigt sein:

- das Gehäuse ist sichtbar beschädigt
- das Gerät wurde zu großen Belastungen ausgesetzt
- das Gerät wurde nicht ordnungsgemäß aufbewahrt
- das Gerät wurde beim Transport beschädigt
- die Gerätekenzeichnung oder Beschriftung ist nicht lesbar
- es treten Fehlfunktionen auf
- die zulässigen Grenzwerte wurden überschritten

2. Besondere Bedingungen für den Einsatz

RSM-Ex 01 BT Z0

- Laden Sie das Gerät nicht im Ex-Bereich
- Öffnen Sie das Gerät unter keinen Umständen
- Es ist sicherzustellen, dass für das Gerät die maximale Eingangsspannung (U_m) vom Ladegerät zwischen den Leitungen 6 V beträgt
- Die Umgebungstemperatur muss während des Ladevorgangs zwischen 0 °C und 45 °C liegen
- Vermeiden Sie bei der Verwendung des Geräts mit dem einziehbaren Lanyard RL ID01 Prozesse, die hohe Ladungen erzeugen.

Nur für die Verwendung in Bergbauzonen

- Schützen Sie ein Gerät der Gruppe I vor starken Stößen
- Schützen Sie das Gerät vor ständigem Kontakt mit Ölen, Hydraulikflüssigkeiten und Fetten

RSM-Ex 01 BT Z2

- Laden Sie das Gerät nicht im Ex-Bereich
- Öffnen Sie das Gerät unter keinen Umständen
- Es ist sicherzustellen, dass für das Gerät die maximale Eingangsspannung (U_m) vom Ladegerät zwischen den Leitungen 6 V beträgt

- Die Umgebungstemperatur muss während des Ladevorgangs zwischen 0 °C und 45 °C liegen
- Vermeiden Sie bei der Verwendung des Geräts mit dem einziehbaren Lanyard RL ID01 Prozesse, die hohe Ladungen erzeugen.

3. Ex-Daten

3.1 ATEX

| | | |
|-------------------------------------|-------------------|----------------------------|
| Zertifikatnummer der EU-Typprüfung: | IBExU20ATEX1025 X | |
| Ex-Klassifizierung RSM-Ex 01 BT Z0 | ⊕ II 1G | Ex ia IIC T4 Ga |
| | ⊕ II 2D | Ex ia IIIC T135 °C Db IP64 |
| | ⊕ I M1 | Ex ia I Ma |

| | | |
|------------------------------------|-------------------|-------------------------|
| Baumusterprüfbescheinigung Nr.: | IBExU20ATEXB007 X | |
| Ex-Klassifizierung RSM-Ex 01 BT Z2 | ⊕ II 3G | Ex ic IIC T4 Gc X |
| | ⊕ II 3D | Ex ic T135 °C Dc IP64 X |

Umgebungstemperatur $-20\text{ °C} \leq T_a \leq +60\text{ °C}$

3.2 IECEX

| | | |
|------------------------------------|----------------------------|--|
| IECEX-Konformitätszertifikat Nr. | IECEX IBE 20.0004X | |
| Ex-Klassifizierung RSM-Ex 01 BT Z0 | Ex ia IIC T4 Ga | |
| | Ex ia IIIC T135 °C Db IP64 | |
| | Ex ia I Ma | |

| | | |
|------------------------------------|------------------------------|--|
| Ex-Klassifizierung RSM-Ex 01 BT Z2 | Ex ic IIC T4 Gc X | |
| | Ex ic IIIC T135 °C Dc IP64 X | |

Umgebungstemperatur $-20\text{ °C} \leq T_a \leq +60\text{ °C}$

4. Zugelassenes Zubehör für den Headset-Audioanschluss

RSM-Ex 01 BT * verfügt über einen Audioanschluss, an den ein Headset angeschlossen werden kann. Die folgenden Headsets sind zugelassen und können an das Lautsprecher-Mikrofon RSM-Ex 01 BT angeschlossen werden:

- ComCom Ex und zusätzlicher In-Ear-Kopfhörer Serenity SPC Ex
- RSM HS 01 -W
- RSM HS 01 -B

Die zugelassenen Headsets können innerhalb des Ex-Bereichs angeschlossen und vom Gerät getrennt werden.

5. Zugelassenes Zubehör für RSM-Ex 01 BT

- Handriemen
- Einziehbares Lanyard RL ID01

Das einziehbares Lanyard RL ID01 und der Handriemen sind nicht dafür vorgesehen, einen Pfad zur Energieableitung zwischen der Hand des Benutzers und dem Erdboden herzustellen. Beide Zubehörteile dienen zur Sicherung des Geräts, für den Fall dass es dem Benutzer aus der Hand fällt.

Vermeiden Sie bei der Verwendung des Geräts mit dem einziehbaren Lanyard RL ID01 Prozesse, die hohe Ladungen erzeugen.

1. Pannes et dommages

Si l'on suspecte une défaillance du dispositif de sécurité de l'unité, elle ne doit plus être utilisée et être retirée immédiatement de la zone Ex.

Nous recommandons de retourner l'unité au fabricant pour inspection.

La sécurité de l'appareil peut être compromise, si par exemple :

- des dommages externes sont visibles sur le boîtier
- l'appareil a été soumis à des charges excessives
- l'unité a été stockée de manière incorrecte
- l'unité a été endommagée lors du transport
- des marquages ou inscriptions sur l'unité sont illisibles
- l'unité présente des dysfonctionnements
- les valeurs limites autorisées ont été dépassées

2. Conditions d'utilisation spécifiques

RSM-Ex 01 BT Z0

- Ne pas charger l'appareil à l'intérieur des zones Ex
- Ne jamais ouvrir
- S'assurer que la tension d'entrée maximale (U_m) fournie par le chargeur à l'appareil entre les lignes est de 6 V.
- S'assurer que la température ambiante pendant la recharge se situe entre 0 °C et 45 °C
- Lorsque l'appareil est utilisé avec la longe rétractable RL ID01, évitez tout processus générant une charge forte.

Conçu uniquement pour être utilisé dans une zone minière

- Protéger l'appareil contre les chocs violents pour le groupe 1.
- Protéger l'appareil contre le contact constant avec des huiles, des liquides hydrauliques et des graisses.

RSM-Ex 01 BT Z2

- Ne pas charger l'appareil à l'intérieur des zones Ex
- Ne jamais ouvrir
- S'assurer que la tension d'entrée maximale (U_m) fournie par le chargeur à l'appareil entre les lignes est de 6 V.
- S'assurer que la température ambiante pendant la recharge se situe entre 0 °C et 45 °C
- Lorsque l'appareil est utilisé avec la longe rétractable RL ID01, évitez tout processus générant une charge forte.

3. Données Ex

3.1 ATEX

No de certificat d'homologation de la CE
Marquage Ex RSM-Ex 01 BT Z0

IBExU20ATEX1025 X
Ⓢ II 1G Ex ia IIC T4 Ga
Ⓢ II 2D Ex ia IIIC T135 °C Db IP64
Ⓢ I M1 Ex ia I Ma

N° de l'attestation d'examen de type
Marquage Ex RSM-Ex 01 BT Z2

IBExU20ATEXB007 X
Ⓢ II 3G Ex ic IIC T4 Gc X
Ⓢ II 3D Ex icT135°C Dc IP64 X

Température ambiante

$-20\text{ °C} \leq T_a \leq +60\text{ °C}$

3.2 IECEX

Numéro du certificat de conformité IECEX

IECEX IBE 20.0004X

Marquage Ex RSM-Ex 01 BT Z0

Ex ia IIC T4 Ga
Ex ia IIIC T135 °C Db IP64
Ex ia I Ma

Marquage Ex RSM-Ex 01 BT Z2

Ex ic IIC T4 Gc X
Ex ic IIIC T135°C Dc IP64 X

Température ambiante

$-20\text{ °C} \leq T_a \leq +60\text{ °C}$

4. Accessoire approuvé pour la prise pour casque

L'appareil RSM-Ex 01 BT * comprend une prise pour casque dans laquelle un casque peut être branché. Les casques suivants sont approuvés et peuvent être branchés dans l'appareil RSM-Ex 01 BT

- ComCom Ex et écouteurs intra-auriculaires Serenity SPC Ex
- RSM HS 01 -W
- RSM HS 01 -B

Les casques approuvés peuvent être connectés et déconnectés directement dans la zone Ex.

5. Accessoire approuvé pour l'appareil RSM-Ex 01 BT

- Dragonne
- Longe rétractable RL ID01

La longe rétractable RL ID01 et la dragonne ne sont pas conçues pour créer un trajet de dissipation entre la main de l'utilisateur et le sol. Les deux accessoires empêchent l'appareil de tomber par terre, par erreur, lorsque vous le tenez dans la main.

Lorsque l'appareil est utilisé avec la longe rétractable RL ID01, évitez tout processus générant une charge forte.

1. Difetti e danni

Se per una qualche motivazione si ritiene che la sicurezza dell'unità sia stata compromessa, è necessario smettere di utilizzarla e rimuoverla immediatamente dall'area a rischio di esplosione.

Si consiglia di restituire l'unità al produttore per sottoporla a un'attenta ispezione.

La sicurezza del dispositivo potrebbe essere compromessa se, ad esempio:

- le parti esterne sono state visibilmente danneggiate;
- l'unità è stata sottoposta a carichi eccessivi;
- l'unità è stata riposta in modo inadeguato;
- l'unità è stata danneggiata durante il trasporto;
- le etichette o le iscrizioni dell'unità non sono leggibili;
- si verificano malfunzionamenti;
- i valori limite consentiti sono stati superati.

2. Condizioni d'uso specifiche

RSM-Ex 01 BT Z0

- Non ricaricare il dispositivo all'interno delle aree a rischio esplosione
- Non aprire per alcun motivo
- È necessario assicurarsi che la tensione massima di ingresso (U_m) per il dispositivo dal caricabatterie tra le linee sia di 6 V.
- La temperatura ambiente durante la carica deve essere compresa tra 0 °C e 45 °C.
- Se si utilizza il dispositivo con cordino retrattile RL ID01, evitare processi che generano cariche elevate.

Solo per l'uso in zone minerarie

- Proteggere il dispositivo da eventuali urti forti per il Gruppo I.
- Evitare che il dispositivo entri costantemente in contatto con oli, liquidi idraulici e grassi.

RSM-Ex 01 BT Z2

- Non ricaricare il dispositivo all'interno delle aree a rischio esplosione
- Non aprire per alcun motivo
- È necessario assicurarsi che la tensione massima di ingresso (U_m) per il dispositivo dal caricabatterie tra le linee sia di 6 V.
- La temperatura ambiente durante la carica deve essere compresa tra 0 °C e 45 °C.
- Se si utilizza il dispositivo con cordino retrattile RL ID01, evitare processi che generano cariche elevate.

3. Ex - Dati

3.1 ATEX

N. del certificato del test di
approvazione di tipo UE

Marcatura Ex RSM-Ex 01 BT Z0

IBExU20ATEX1025 X

Ⓢ II 1G Ex ia IIC T4 Ga

Ⓢ II 2D Ex ia IIIC T135 °C Db IP64

Ⓢ I M1 Ex ia I Ma

Certificato di esame del tipo n.

Marcatura Ex RSM-Ex 01 BT Z2

IBExU20ATEXB007 X

Ⓢ II 3G Ex ic IIC T4 Gc

Ⓢ II 3D Ex icT135 °C Dc IP64

Temperatura ambiente

-20 °C ≤ Ta ≤ +60 °C

3.2 IECEX

Certificato di conformità IECEX n.

IECEX IBE 20.0004X

Marcatura Ex RSM-Ex 01 BT Z0

Ex ia IIC T4 Ga

Ex ia IIIC T135 °C Db IP 4

Ex ia I Ma

Marcatura Ex RSM-Ex 01 BT Z2

Ex ic IIC T4 Gc X

Ex ic IIIC T135°C Dc IP 64 X

Temperatura ambiente

-20 °C ≤ Ta ≤ +60 °C

4. Accessorio approvato per il connettore jack della cuffia auricolare

RSM-Ex 01 BT * è dotato di un connettore jack a cui è possibile collegare una cuffia auricolare. È consentito collegare al componente RSM-Ex 01 BT le cuffie auricolari riportate di seguito.

- ComCom Ex e spinotto aggiuntivo per auricolari Serenity SPC Ex
- RSM HS 01 -W
- RSM HS 01 -B

Le cuffie auricolari possono essere collegate e scollegate direttamente all'interno dell'area a rischio di esplosione.

5. Accessorio approvato per RSM-Ex 01 BT

- Cinturino da polso
- Cordino retrattile RL ID01

Il cordino retrattile RL ID01 e il cinturino da polso non sono progettati per garantire la dissipazione dalla mano dell'utente verso terra. Entrambi gli accessori impediscono al dispositivo di cadere accidentalmente mentre è tenuto in mano dall'utente.

Se si utilizza il dispositivo con cordino retrattile RL ID01, evitare processi che generano cariche elevate.

1. Averías y daños

Si existe alguna razón que conduzca a sospechar de la seguridad del dispositivo, desista de su uso y aléjelo del área sometida a riesgo de explosión inmediatamente. Se recomienda devolver el dispositivo al fabricante para que este proceda a su inspección.

- La seguridad del dispositivo podría verse perjudicada si, por ejemplo:
- La cubierta sufre daños visibles.
- El dispositivo ha sido sometido a una carga excesiva.
- El dispositivo ha sido conservado de forma inadecuada.
- El dispositivo ha resultado dañado durante su transporte.
- Las marcas o inscripciones que ostenta el dispositivo no son legibles.
- El funcionamiento no es correcto.
- Se exceden los límites permitidos.

2. Condiciones especiales de uso

RSM-Ex 01 BT Z0

- No abra el dispositivo en el interior de áreas sometidas a riesgo de explosión
- ¡NO abrir por ningún motivo!
- Asegúrese de que la tensión máxima de entrada (Um) que transmita el cargador al dispositivo por los cables sea de 6 V.
- La temperatura ambiente durante la carga debe estar entre los 0 y los 45 °C
- Cuando el dispositivo se usa con la correa de cuello retráctil Lanyard RL ID01, evite los procesos de generación de cargas elevadas.

Para uso únicamente en zonas de minería

- El dispositivo debe protegerse de golpes fuertes dentro del Grupo I.
- El dispositivo debe protegerse del contacto permanente con aceites, líquidos hidráulicos y grasas.

RSM-Ex 01 BT Z2

- No abra el dispositivo en el interior de áreas sometidas a riesgo de explosión
- ¡NO abrir por ningún motivo!
- Asegúrese de que la tensión máxima de entrada (Um) que transmita el cargador al dispositivo por los cables sea de 6 V.
- La temperatura ambiente durante la carga debe estar entre los 0 y los 45 °C
- Cuando el dispositivo se usa con la correa de cuello retráctil Lanyard RL ID01, evite los procesos de generación de cargas elevadas.

3. Información acerca de la protección contra explosión

3.1 ATEX

| | |
|--|--|
| N.º de certificado de examen de homologación de tipo UE: | IBExU20ATEX1025 X |
| Designación de protección contra explosión de RSM-Ex 01 BT Z0: | ⊕ II 1G Ex ia IIC T4 Ga ⊕ II 2D Ex ia IIIC T135 °C Db IP64 ⊕ I M1 Ex ia I Ma |
| Certificado de examen de tipo no. Designación de protección contra explosión de RSM-Ex 01 BT Z2: | IBExU20ATEXB007 X ⊕ II 3G Ex ic IIC T4 Gc ⊕ II 3D Ex icT135 °C Dc IP64 |
| Temperatura ambiente: | -20 °C ≤ Ta ≤ +60 °C |

3.2 IECEX

| | |
|--|---|
| N.º de certificado de conformidad según la norma IECEX : | IECEX IBE 20.0004X |
| Designación de protección contra explosión de RSM-Ex 01 BT Z0: | Ex ia IIC T4 Ga Ex ia IIIC T135 °C Db IP64 Ex ia I Ma |
| Designación de protección contra explosión de RSM-Ex 01 BT Z2: | Ex ic IIC T4 Gc X Ex ic IIIC T135 °C Dc IP64 X |
| Temperatura ambiente: | -20 °C ≤ Ta ≤ +60 °C |

4. Accesorio homologado para el conector de auriculares

RSM-Ex 01 BT * tiene un conector en el que pueden conectarse auriculares.

Los siguientes auriculares están homologados y pueden conectarse a RSM-Ex 01 BT

- ComCom Ex y conector adicional para los auriculares intraauriculares Serenity SPC Ex
- RSM HS 01 -W
- RSM HS 01 -B

Los auriculares homologados pueden conectarse y desconectarse directamente dentro de un área con riesgo de explosión.

5. Accesorio homologado para RSM-Ex 01 BT

- Correa de mano
- Correa de cuello retráctil RL ID01

La correa de mano y la correa de cuello retráctil RL ID01 no deben utilizarse como medio de disipación desde la mano al suelo. Ambos accesorios evitan la caída accidental del dispositivo cuando se lo tiene en mano.

Cuando el dispositivo se usa con la correa de cuello retráctil Lanyard RL ID01, evite los procesos de generación de cargas elevadas.

1. Defeitos e danos

Se houver razões para suspeitar que a segurança da unidade foi prejudicada, ela deve ser retirada de operação e removida imediatamente da área Ex.

Recomendamos que a unidade seja devolvida ao fabricante para inspeção.

A segurança do dispositivo pode estar comprometida se, por exemplo:

- houver danos visíveis na carcaça
- a unidade tiver sido submetida a cargas excessivas
- a unidade tiver sido armazenada de maneira inadequada.
- a unidade tiver sido danificada em trânsito.
- as marcações ou inscrições na unidade estiverem ilegíveis
- ocorrerem falhas no funcionamento
- os limites de valores permitidos tiverem sido excedidos

2. Condições de uso específicas

RSM-Ex 01 BT Z0

- Não carregue o dispositivo na área Ex
- Não abra em nenhuma hipótese
- Ele deve garantir que a tensão máxima de entrada (Um) para o dispositivo do carregador entre as linhas seja de 6 V
- A temperatura ambiente durante o carregamento deve estar entre 0 °C e 45 °C
- Ao usar o dispositivo com o Cordão retrátil RL ID01, evite processos que gerem cargas fortes.

Para uso somente em zonas de mineração

- O dispositivo deve ser protegido de impactos fortes para o Grupo I
- O dispositivo deve ser protegido de contato constante com óleos, líquidos hidráulicos e gordura

RSM-Ex 01 BT Z2

- Não carregue o dispositivo na área Ex
- Não abra em nenhuma hipótese
- Ele deve garantir que a tensão máxima de entrada (Um) para o dispositivo do carregador entre as linhas seja de 6 V
- A temperatura ambiente durante o carregamento deve estar entre 0 °C e 45 °C
- Ao usar o dispositivo com o Cordão retrátil RL ID01, evite processos que gerem cargas fortes.

3. Dados Ex

3.1 ATEX

Certificado de teste de

aprovação do tipo EU n°:

Marcação Ex RSM-Ex 01 BT Z0:

IBExU20ATEX1025 X

Ⓜ II 1G Ex ia IIC T4 Ga

Ⓜ II 2D Ex ia IIIC T135 °C Db IP64

Ⓜ I M1 Ex ia I Ma

N.º do certificado de exame de tipo

Marcação Ex RSM-Ex 01 BT Z2:

IBExU20ATEXB007 X

Ⓜ II 3G Ex ic IIC T4 Gc X

Ⓜ II 3D Ex ic T135 °C Dc IP64 X

Temperatura ambiente:

$-20\text{ °C} \leq T_a \leq +60\text{ °C}$

3.2 IECEx

Certificado de Conformidade IECEx n°: IECEx IBE 20.0004X

Marcação Ex RSM-Ex 01 BT Z0:

Ex ia IIC T4 Ga

Ex ia IIIC T135 °C Db IP64

Ex ia I Ma

Marcação Ex RSM-Ex 01 BT Z2 :

Ex ic IIC T4 Gc X

Ex ic IIIC T135 °C Dc IP64 X

Temperatura ambiente:

$-20\text{ °C} \leq T_a \leq +60\text{ °C}$

4 .Acessório aprovado para o conector de fone de ouvido

O RSM-Ex 01 BT * tem um conector compatível com fones de ouvido.

Os fones de ouvido a seguir foram aprovados para uso no RSM-Ex 01 BT

- Com Com Ex e plug intra-auricular adicional Serenity SPC Ex
- RSM HS 01 -W
- RSM HS 01 -B

Os fones de ouvido aprovados podem ser conectados e desconectados diretamente dentro da área Ex.

5. Acessório aprovado para o RSM-Ex 01 BT

- Correia de mão
- Cordão retrátil RL ID01

O Cordão retrátil RL ID01 e a Correia de mão não oferecem um caminho de dissipação da mão do usuário para o aterramento. Ambos os acessórios garantem que o dispositivo não seja danificado quando sofrer quedas acidentais.

Ao usar o dispositivo com o Cordão retrátil RL ID01, evite processos que gerem cargas fortes.

1. Неизправности и повреди

Ако има някаква причина да се подозира, че безопасността на уреда е нарушена, той трябва да се изтегли от употреба и да се извади незабавно от взривоопасната зона.

Препоръчваме уредът да се върне на производителя за проверка.

Безопасността на уреда може да е нарушена, ако например:

- има видима повреда на корпуса;
- уредът е бил изложен на прекомерни натоварвания;
- уредът е бил съхраняван неправилно;
- уредът е бил повреден при транспортиране;
- маркировката или надписите по уреда са нечетливи;
- възникват неизправности;
- допустимите гранични стойности са надвишени.

2. Специфични условия за употреба

RSM-Ex 01 BT Z0

- Не зареждайте уреда във взривоопасната зона.
- Не отваряйте уреда поради каквато и да било причина.
- Трябва да се гарантира, че максималното входно напрежение (U_m) за уреда от зарядното устройство между линиите е 6 V.
- Температурата на околната среда по време на зареждането трябва да бъде в диапазона от 0°C до 45°C.
- Когато използвате уреда с прибиращ се ремък RL ID01, избягвайте процеси, създаващи силно натоварване.

Само за използване в миннодобивна зона

- Уредът трябва да бъде защитен от силни удари за група I.
- Уредът трябва да бъде защитен от постоянен контакт с масла, хидравлични течности и мазнини.

RSM-Ex 01 BT Z2

- Не зареждайте уреда във взривоопасната зона.
- Не отваряйте уреда поради каквато и да било причина.
- Трябва да се гарантира, че максималното входно напрежение (U_m) за уреда от зарядното устройство между линиите е 6 V.
- Температурата на околната среда по време на зареждането трябва да бъде в диапазона от 0°C до 45°C.
- Когато използвате уреда с прибиращ се ремък RL ID01, избягвайте процеси, създаващи силно натоварване.

3.Ех – данни

3.1 АTEX

№ на сертификата за изпитване
за типово одобрение на ЕС
Ех-маркировка RSM-Ex 01 BT Z0

IBExU20ATEX1025 X
Ⓢ II 1G Ex ia IIC T4 Ga
Ⓢ II 2D Ex ia IIIC T135°C Db IP 64
Ⓢ I M1 Ex ia I Ma

№ на сертификата за
изследване на типа
Ех-маркировка RSM-Ex 01 BT Z2

IBExU20ATEXB007 X
Ⓢ II 3G Ex ic IIC T4 Gc X
Ⓢ II 3D Ex ic IIIC T135°C Dc IP 64 X

Температура на околната среда $-20^{\circ}\text{C} \leq T_a \leq +60^{\circ}\text{C}$

3.2 IECEx

№ на сертификата за
съответствие по IECEx

IECEx IBE 20.0004X

Ех-маркировка RSM-Ex 01 BT Z0

Ex ia IIC T4 Ga
Ex ia IIIC T135°C Db IP 64
Ex ia I Ma

Ех-маркировка RSM-Ex 01 BT Z2

Ex ic IIC T4 Gc X
Ex ic IIIC T135°C Dc IP 64 X

Температура на околната среда $-20^{\circ}\text{C} \leq T_a \leq +60^{\circ}\text{C}$

4. Одобрен аксесоар за съединителното гнездо за слушалки

RSM-Ex 01 BT* разполага със съединително гнездо, където могат да се свържат слушалки.

Следните слушалки са одобрени и могат да се свързват към RSM-Ex 01 BT

- ComCom Ex и допълнителни слушалки-тапи Serenity SPC Ex
- RSM HS 01 -W
- RSM HS 01 -B

Одобрените слушалки могат да се свързват и изваждат от уреда директно във взривоопасната зона.

5. Одобрен аксесоар за RSM-Ex 01 BT

- Каишка за ръка
- Прибиращ се ремък RL ID01

Прибиращият се ремък RL ID01 и каишката за ръка не са предназначени да осигуряват път на разсейване от ръката на потребителя към земята. И двата аксесоара осигуряват защита от случайно падане на уреда, ако го държите в ръка.

Когато използвате уреда с прибиращ се ремък RL ID01, избягвайте процеси, създаващи силно натоварване.

1. Fejl og beskadigelse

Hvis der er grund til mistanke om, at enhedens sikkerhed er forringet, skal brugen af den straks indstilles, og den skal straks fjernes fra Ex-området.

Vi anbefaler, at enheden returneres til producenten for inspektion.

Enheden sikkerhed kan være kompromitteret, hvis f.eks.:

- der er synlig beskadigelse af huset
- enheden har været udsat for overdreven belastning
- enheden ikke har været opbevaret korrekt
- enheden er blevet beskadiget i transit.
- tekst eller mærkning på enheden ikke kan læses
- der opstår fejlfunktion
- tilladte grænseværdier er overskredet

2. Specifikke betingelser for brug

RSM-Ex 01 BT Z0

- Undlad at oplade enheden inde i Ex-området
- Åbn ikke af nogen som helst grund
- Det skal sikres, at den maksimale indgangsspænding (U_m) for enheden fra opladeren mellem kablerne er 6 V
- Den omgivende temperatur under opladning skal ligge i intervallet fra 0 °C til 45 °C
- Når enheden bruges med udtrækkelig talje RL ID01, undgå stærkt ladningskabende processer.

Må kun bruges i zone med minedrift

- Enheden skal beskyttes mod store påvirkninger for Gruppe I
- Enheden skal beskyttes mod konstant berøring med olie, hydraulikvæsker og fedtsoffer

RSM-Ex 01 BT Z2

- Undlad at oplade enheden inde i Ex-området
- Åbn ikke af nogen som helst grund
- Det skal sikres, at den maksimale indgangsspænding (U_m) for enheden fra opladeren mellem kablerne er 6 V
- Den omgivende temperatur under opladning skal ligge i intervallet fra 0 °C til 45 °C
- Når enheden bruges med udtrækkelig talje RL ID01, undgå stærkt ladningskabende processer.

3.Ex-data

3.1 ATEX

Testcertifikatnr.

for EU-typegodkendelse.

Ex-mærkning RSM-Ex 01 BT Z0

IBExU20ATEX1025 X

Ⓢ II 1G Ex ia IIC T4 Ga

Ⓢ II 2D Ex ia IIIC T135°C Db IP 64

Ⓢ I M1 Ex ia I Ma

Type undersøgelsescertifikatnr.

Ex-mærkning RSM-Ex 01 BT Z2

IBExU20ATEXB007 X

Ⓢ II 3G Ex ic IIC T4 Gc X

Ⓢ II 3D Ex ic IIIC T135°C Dc IP 64 X

Omgivende temperatur

$-20\text{ °C} \leq T_a \leq +60\text{ °C}$

3.2 IECEx

IECEx-overensstemmelsescertifikatnr. IECEx IBE 20.0004X

Ex-mærkning RSM-Ex 01 BT Z0

Ex ia IIC T4 Ga

Ex ia IIIC T135°C Db IP 64

Ex ia I Ma

Ex-mærkning RSM-Ex 01 BT Z2

Ex ic IIC T4 Gc X

Ex ic IIIC T135°C Dc IP 64 X

Omgivende temperatur

$-20\text{ °C} \leq T_a \leq +60\text{ °C}$

4. Godkendt tilbehør for jackstikket til headset

RSM-Ex 01 BT * er udstyret med et jackstik, hvor der kan tilsluttes et headset.

Følgende headset er godkendte og tilladte til tilslutning til RSM-Ex 01 BT

- ComCom Ex og ekstra øreprop Serenity SPC Ex
- RSM HS 01 -W
- RSM HS 01 -B

De godkendte headset må tilsluttes og frakobles direkte i et Ex-område.

5. Godkendt tilbehør til RSM-Ex 01 BT

- Håndrem
- Udtrækkelig talje RL ID01

Den udtrækkelige talje RL ID01 og håndremmen er ikke beregnet til at give en spredningsvej fra brugerens hånd til jord. Begge tilbehørsstykker sikrer mod, at enheden falder utilsigtet, mens enheden holdes i hånden.

Når enheden bruges med udtrækkelig talje RL ID01, undgå stærkt ladningskabende processer.

1. Rikked ja kahjud

Kui on alust kahtlustada, et seadme ohutu kasutamine on võimatu, tuleb see kasutuselt kõrvaldada ja kohe plahvatusohtlikust keskkonnast eemaldada.

Soovitame seadme tootjale läbi vaatamiseks tagastada.

Seadme kasutamine võib osutuda ohtlikuks, kui:

- kaitseümbrisel on nähtavad kahjustused;
- seadet on liigselt koormatud;
- seadet on valesti hoiustatud;
- seade on transpordi käigus kahjustada saanud;
- seadmel olevad märgised või kirjed pole loetavad;
- esineb talitlushäireid;
- lubatud piirväärtusi on ületatud.

2. Kasutamise eritingimused

RSM-Ex 01 BT Z0

- Ärge laadige seadet plahvatusohtlikus keskkonnas.
- Ärge avage seadet mis tahes põhjusel.
- Tagage, et maksimaalne laadijast seadmesse tulev sisendpinge (Um) oleks 6 V.
- Laadimise ajal peab ümbritsev temperatuur olema vahemikus 0–45 °C.
- Kui kasutate seadet koos sissetõmbuva paelaga RL ID01, vältige tugevaid laenguid tekitavaid toiminguid.

Üksnes kaevandustsoonis kasutamiseks

- Seadet tuleb kaitsta tugevate löökide eest Grupp I puhul.
- Seadet tuleb kaitsta õlide, hüdrauliiliste vedelike ja rasvadega pideva kokkupuute eest.

RSM-Ex 01 BT Z2

- Ärge laadige seadet plahvatusohtlikus keskkonnas.
- Ärge avage seadet mis tahes põhjusel.
- Tagage, et maksimaalne laadijast seadmesse tulev sisendpinge (Um) oleks 6 V.
- Laadimise ajal peab ümbritsev temperatuur olema vahemikus 0–45 °C.
- Kui kasutate seadet koos sissetõmbuva paelaga RL ID01, vältige tugevaid laenguid tekitavaid toiminguid.

3. Plahvatusohu andmed

3.1 ATEX

ELi tüübikinnituse

katsetunnistuse nr:

Ex-märgis RSM-Ex 01 BT Z0

IBExU20ATEX1025 X

⊕ II 1G Ex ia IIC T4 Ga

⊕ II 2D Ex ia IIIC T135°C Db IP 64

⊕ I M1 Ex ia I Ma

ELi tüübikinnituse

katsetunnistuse nr:

Ex-märgis RSM-Ex 01 BT Z2

IBExU20ATEXB007 X

⊕ II 3G Ex ic IIC T4 Gc X

⊕ II 3D Ex ic IIIC T135°C Dc IP 64 X

Ümbritseva keskkonna temperatuur $-20\text{ °C} \leq T_a \leq +60\text{ °C}$

3.2 IECEX

IECEX-i vastavustunnistuse nr:

IECEX IBE 20.0004X

Ex-märgis RSM-Ex 01 BT Z0

Ex ia IIC T4 Ga

Ex ia IIIC T135°C Db IP 64

Ex ia I Ma

Ex-märgis RSM-Ex 01 BT Z2

Ex ic IIC T4 Gc X

Ex ic IIIC T135°C Dc IP 64 X

Ümbritseva keskkonna temperatuur $-20\text{ °C} \leq T_a \leq +60\text{ °C}$

4. Heakskiidetud lisatarvik peakomplekti pistikupesale

Seadmel RSM-Ex 01 BT * on pistikupesa, kuhu saab ühendada peakomplekti.

Järgnevad peakomplektid on heaks kiidetud ja lubatud ühendada seadmega RSM-Ex 01 BT.

- ComCom Ex ja täiendav kõrvaklapp Serenity SPC Ex
- RSM HS 01 -W
- RSM HS 01 -B

Heakskiidetud peakomplekte on lubatud ühendada ja lahti ühendada otse Ex-keskkonnas.

5. Seadme RSM-Ex 01 BT heakskiidetud lisatarvik

- Randmepael
- Sissetõmbuv pael RL ID01

Sissetõmbuv pael RL ID01 ja randmepael ei ole mõeldud kasutaja käe ja maapinna vaheliseks maandusteeks. Mõlema tarviku eesmärk on hoida ära seadme tahtmatut kukkumist seadme käeshoidmise ajal.

Kui kasutate seadet koos sissetõmbuva paelaga RL ID01, vältige tugevaid laenguid tekitavaid toiminguid.

1. Viat ja vauriot

Jos on syytä epäillä, että puhelimen käyttö ei ole turvallista, se on välittömästi poistettava käytöstä ja Ex-tilasta.

Laitte on suositeltavaa toimittaa valmistajalle tarkastettavaksi.

Laitteen turvallisuus voi vaarantua esimerkiksi seuraavissa tilanteissa:

- kuoressa on näkyviä vaurioita
- laitteeseen on kohdistunut liiallista kuormitusta
- laitetta on säilytetty epäasianmukaisesti
- laite on vaurioitunut kuljetuksen aikana
- laitteen merkinnät tai tekstit ovat lukukelvottomia
- laitteessa ilmenee toimintahäiriöitä
- sallitut raja-arvot on ylitetty.

2. Käyttöä koskevat erityisedellytykset

RSM-Ex 01 BT Z0

- Laitetta ei saa ladata Ex-tiloissa.
- Laitetta ei saa mistään syystä avata.
- Laturista laitteeseen tuleva syöttöjännite (Um) saa linjojen välillä olla enintään 6 V.
- Ympäristön lämpötilan on oltava lataamisen aikana 0–45 °C.
- Voimakkaita latauksia aiheuttavia toimia on vältettävä, kun laitetta käytetään yhdessä Retractable Lanyard RL ID01:n kanssa.

Käyttöä kaivosteollisuudessa koskevia ohjeita

- Ryhmän I laitteet on suojattava voimakkailta iskuilta.
- Laite ei saa olla jatkuvassa kosketuksessa öljyn, hydrauliiKANESTEIDEN tai rasvojen kanssa.

RSM-Ex 01 BT Z2

- Laitetta ei saa ladata Ex-tiloissa.
- Laitetta ei saa mistään syystä avata.
- Laturista laitteeseen tuleva syöttöjännite (Um) saa linjojen välillä olla enintään 6 V.
- Ympäristön lämpötilan on oltava lataamisen aikana 0–45 °C.
- Voimakkaita latauksia aiheuttavia toimia on vältettävä, kun laitetta käytetään yhdessä Retractable Lanyard RL ID01:n kanssa.

3. Ex – Tiedot

3.1 ATEX

| | | |
|------------------------------------|----------------------|-------------------------------|
| EU-tyyppihyväksyntätodistuksen nro | IBExU20ATEX1025 X | |
| Ex-merkintä RSM-Ex 01 BT Z0 | ⊕ II 1G | Ex ia IIC T4 Ga |
| | ⊕ II 2D | Ex ia IIIC T135 °C Db IP 64 |
| | ⊕ I M1 | Ex ia I Ma |
| EY-tyyppitarkastustodistuksen nro | IBExU20ATEXB007 X | |
| Ex-merkintä RSM-Ex 01 BT Z2 | ⊕ II 3G | Ex ic IIC T4 Gc X |
| | ⊕ II 3D | Ex ic IIIC T135 °C Dc IP 64 X |
| Ympäristölämpötila | -20 °C ≤ Ta ≤ +60 °C | |

3.2 IECEX

| | | |
|---|----------------------|-------------------------------|
| IECEX- vaatimustenmukaisuussertifikaatin nro | IECEX IBE 20.0004X | |
| Ex-merkintä RSM-Ex 01 BT Z0 | Ex ia IIC T4 Ga | Ex ia IIIC T135 °C Db IP 64 |
| | Ex ia I Ma | |
| Ex-merkintä RSM-Ex 01 BT Z2 | Ex ic IIC T4 Gc X | Ex ic IIIC T135 °C Dc IP 64 X |
| Ympäristölämpötila | -20 °C ≤ Ta ≤ +60 °C | |

4. Kuulokemikrofonin audioliitännässä käytettäväksi hyväksytyt tarvikkeet

RSM-Ex 01 BT:ssä * on audioliitännän kuulokemikrofonin liittämistä varten.

Seuraavat kuulokemikrofonit voidaan kytkeä RSM-Ex 01 BT:hen:

- ComCom Ex ja erillinen Serenity SPC Ex -korvakuuloke
- RSM HS 01 -W
- RSM HS 01 -B.

Hyväksytyt kuulokemikrofonit saa liittää laitteeseen ja irrottaa siitä myös Ex-tiloissa.

5. RSM-Ex 01 BT:n hyväksytyt lisävarusteet

- Rannelenkki
- Retractable Lanyard RL ID01

Retractable Lanyard RL ID01 -laitetta ja rannelenkkiä ei ole tarkoitettu hajautusreitiksi käyttäjän kädestä maahan. Molemmat lisätarvikkeet estävät laitteen vahingossa tapahtuvan putoamisen laitteen ollessa kädessä.

Voimakkaita latauksia aiheuttavia toimia on vältettävä, kun laitetta käytetään yhdessä Retractable Lanyard RL ID01:n kanssa.

1. Ελαττώματα και βλάβες

Εάν υπάρχει οποιαδήποτε υποψία ότι η ασφάλεια της μονάδας έχει μειωθεί, πρέπει να διακοπεί η χρήση της και να απομακρυνθεί αμέσως από την επικίνδυνη περιοχή. Συνιστάται η επιστροφή της μονάδας στον κατασκευαστή για τη διενέργεια ελέγχου.

Η ασφάλεια της συσκευής μπορεί να διακυβευτεί εάν, για παράδειγμα:

- υπάρχει ορατή ζημιά στο περίβλημα.
- η μονάδα έχει υποβληθεί σε υπερβολικό φόρτο.
- η μονάδα έχει αποθηκευτεί ακατάλληλα.
- η μονάδα έχει υποστεί ζημιά κατά τη μετακίνηση.
- οι ενδείξεις ή οι επιγραφές της μονάδας είναι δυσανάγνωστες.
- παρουσιάζονται βλάβες κατά τη λειτουργία.
- τα επιτρεπτά όρια τιμών έχουν ξεπεραστεί.

2. Ειδικές συνθήκες χρήσης:

RSM-Ex 01 BT Z0

- Μη φορτίζετε τη συσκευή εντός της Επικίνδυνης περιοχής
- Μην ανοίγετε τη συσκευή για οποιονδήποτε λόγο
- Πρέπει να διασφαλίζεται ότι η μέγιστη τάση εισόδου (Um) της συσκευής από τον φορτιστή μεταξύ των καλωδίων είναι 6 V
- Η θερμοκρασία περιβάλλοντος κατά τη διάρκεια της φόρτισης πρέπει να κυμαίνεται μεταξύ 0 °C και 45 °C
- Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή με το Πτυσσόμενο Κορδόνι RL ID01, αποφύγετε διαδικασίες που παράγουν ισχυρό φορτίο.

Αποκλειστικά για χρήση σε ζώνες ορυχείων

- Η συσκευή πρέπει να προστατεύεται από ισχυρούς κλυδωνισμούς για την Ομάδα I
- Η συσκευή πρέπει να προστατεύεται από τη συνεχή επαφή με έλαια, υγρά υδραυλικών συσκευών και λίπη

RSM-Ex 01 BT Z2

- Μη φορτίζετε τη συσκευή εντός της Επικίνδυνης περιοχής
- Μην ανοίγετε τη συσκευή για οποιονδήποτε λόγο
- Πρέπει να διασφαλίζεται ότι η μέγιστη τάση εισόδου (Um) της συσκευής από τον φορτιστή μεταξύ των καλωδίων είναι 6 V
- Η θερμοκρασία περιβάλλοντος κατά τη διάρκεια της φόρτισης πρέπει να κυμαίνεται μεταξύ 0 °C και 45 °C
- Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή με το πτυσσόμενο κορδόνι RL ID01, αποφύγετε διαδικασίες που παράγουν ισχυρό φορτίο.

3. Δεδομένα Ex

3.1 ATEX

Πιστοποιητικό έγκρισης τύπου της
ΕΕ κατόπιν ελέγχου υπ' αριθμ.
Σήμανση Ex RSM-Ex 01 BT Z0

IBExU20ATEX1025 X
⊕ II 1G Ex ia IIC T4 Ga
⊕ II 2D Ex ia IIIC T135°C Db IP 64
⊕ I M1 Ex ia I Ma

Πιστοποιητικό εξέτασης τύπου
υπ' αριθμ.
Σήμανση Ex RSM-Ex 01 BT Z2

IBExU20ATEXB007 X
⊕ II 3G Ex ic IIC T4 Gc X
⊕ II 3D Ex ic IIIC T135°C Dc IP 64 X

Θερμοκρασία περιβάλλοντος

$-20\text{ }^{\circ}\text{C} \leq T_a \leq +60\text{ }^{\circ}\text{C}$

3.2 IECEx

IECEx Πιστοποιητικό
Συμμόρφωσης υπ' αριθμ.

IECEx IBE 20.0004X

Σήμανση Ex RSM-Ex 01 BT Z0

Ex ia IIC T4 Ga
Ex ia IIIC T135°C Db IP 64
Ex ia I Ma

Σήμανση Ex RSM-Ex 01 BT Z2

Ex ic IIC T4 Gc X
Ex ic IIIC T135°C Dc IP 64 X

Θερμοκρασία περιβάλλοντος

$-20\text{ }^{\circ}\text{C} \leq T_a \leq +60\text{ }^{\circ}\text{C}$

4. Εγκεκριμένο εξάρτημα για την είσοδο βύσματος ακουστικών κεφαλής

Το RSM-Ex 01 BT * διαθέτει είσοδο βύσματος, όπου μπορεί να συνδεθεί ένα ζεύγος ακουστικών κεφαλής. Τα παρακάτω ζεύγη ακουστικών κεφαλής επιτρέπεται να συνδεθούν με το RSM-Ex 01 BT

- ComCom Ex και με πρόσθετο ακουστικό in-ear Serenity SPC Ex
- RSM HS 01 -W
- RSM HS 01 -B

Τα εγκεκριμένα προς χρήση ζεύγη ακουστικών επιτρέπεται να συνδέονται και να αποσυνδέονται απευθείας εντός της Επικίνδυνης περιοχής.

5. Εγκεκριμένο εξάρτημα για το RSM-Ex 01 BT

- Λουρί για το χέρι
- Πτυσσόμενο κορδόνι RL ID01

Το πτυσσόμενο κορδόνι RL ID01 και το λουρί για το χέρι δεν έχουν σχεδιαστεί για να δημιουργήσουν πορεία πτώσης από το χέρι του χρήστη στο έδαφος. Και τα δύο εξαρτήματα διασφαλίζουν ότι η συσκευή δεν θα πέσει κατά λάθος από τα χέρια σας.

Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή με το πτυσσόμενο κορδόνι RL ID01, αποφύγετε διαδικασίες που παράγουν ισχυρό φορτίο.

1. Lochtanna agus dochar

Caithfear an uirlis a thógaint ó iar-áit láthair láithreach má tá aon chúis amhras a bheith ort go bhfuil dochar déanta do shábháilteacht an aonaid.

Molann muid go gcuirtear an t-aonad ar ais chugainn chun a scrúdaithe.

D'fhéadfadh dochar a bheith déanta do shábháilteacht an uirlis, mar shampla má :

- tá dochar so-fheicthe déanta don stóráil.
- tá ualaigh iomarcacha ar an aonad.
- tá stóráil míchuí déanta ar an aonad.
- Rinneadh dochar don aonad ar an mbealach.
- Ní féidir na marcanna nó inscríbhinn aonaid a léamh.
- mífheidhmeanna ag tarlú.
- tá na huasluachanna sáraithe.

2. Coinníollacha ar leith úsáide.

RSM-Ex 01 BT Z0

- Ná luchtaiigh an uirlis san iar-áit.
- Ná hoscail ar aon chúis.
- Caithfear a dheimhniú go bhfuil ionchur voltas iomlán(Um) ag dul chuig an uirlis ón luchtaiire idir na línte 6V.
- Beidh an teocht timpeallach luchtaithe idir 0 °C agus 45 °C.
- Seachain próisis ard luchtaithe nuair atá tú ag úsáid na huirlise le láinnéar inghiorraithe RL ID01.

Úsáid i Zóin Mianadóireachta amháin.

- Caithfear an uirlis a cosaint in aghaidh tionchair láidir Grúpa I.
- Caithfear an uirlis seo a cosaint in teagmháil le olaí, leachtanna hidrálach agus saillte.

RSM-Ex 01 BT Z2

- Ná luchtaiigh an uirlis san iar-áit.
- Ná hoscail ar aon chúis.
- Caithfear a dheimhniú go bhfuil ionchur voltas iomlán(Um) ag dul chuig an uirlis ón luchtaiire idir na línte 6V.
- Beidh an teocht timpeallach luchtaithe idir 0 °C agus 45 °C.
- Seachain próisis ard luchtaithe nuair atá tú ag úsáid na huirlise le láinnéar inghiorraithe RL ID01.

3.iar - Eolas

3.1 ATEX

Uimhir teastais tástála

Aontas Eorpaigh.

Iar-mharcáil RSM-Ex 01 BT Z0

IBExU20ATEX1025 X

Ⓢ II 1G Ex ia IIC T4 Ga

Ⓢ II 2D Ex ia IIIC T135°C Db IP 64

Ⓢ I M1 Ex ia I Ma

Uimhir scrúdaithe teastais

Iar-mharcáil RSM-Ex 01 BT Z2

IBExU20ATEXB007 X

Ⓢ II 3G Ex ic IIC T4 Gc X

Ⓢ II 3D Ex ic IIIC T135°C Dc IP 64 X

Teocht timpeallach

$-20\text{ °C} \leq T_a \leq +60\text{ °C}$

3.2 IECEX

IECEX Uimhir Teastais oiriúnaithe

IECEX IBE 20.0004X

Iar-mharcáil RSM-Ex 01 BT Z0

Ex ia IIC T4 Ga

Ex ia IIIC T135°C Db IP 64

Ex ia I Ma

Iar-mharcáil RSM-Ex 01 BT Z2

Ex ic IIC T4 Gc X

Iar ic IIIC T135°C Dc IP 64 X

Teocht timpeallach

$-20\text{ °C} \leq T_a \leq +60\text{ °C}$

4. Oiriúinteoir ceadaithe do nascóir chluasán seac.

RSM-Ex 01 BT * tá seaic ceangaltáin leis áit a d'fhéadfaí cluasáin a ceangailt.

Tá na cluasáin seo leanas faofa agus ceadaithe le bheith ceangailte le RSM-Ex 01 BT

• Iar ComCom agus plocóid sa chluas iar SPC Serenity.

• RSM HS 01 -W

• RSM HS 01 -B

Is féidir na cluasáin ceadaithe a cheangail nó a dhícheangail laistigh den Ex-áit.

5. Comhpháirt faofa don RSM-Ex 01 BT

- Strapa láimhe.
- Láinnéar inghiorraithe RL ID01

Láinnéar inghiorraithe RL ID01 agus Strapa láimhe níl sé i gceist cosán ídithe ó lámh an úsáideora go talamh. Glacann na compháirteanna go bhfuil an uirlis tar éis titim de thimpiste fad is atá sí sa lámh.

Seachain próisi láidre luchtaithe nuair atá tú ag úsáid Láinnéar inghiorraithe RL ID01.

1. Greške i oštećenja

Ako bi postojali bilo kakvi razlozi za sumnju da je smanjena sigurnost uređaja, uređaj se više ne smije koristiti i mora se odmah ukloniti iz EX područja.

Preporučamo Vam da uređaj vratite proizvođaču radi kontrole.

Sigurnost uređaja može biti smanjena, ako (je/su) primjerice:

- kućište ima vidljiva oštećenja,
- uređaj izložen prevelikim opterećenjima,
- uređaj nije bio spremljen u skladu s propisima,
- uređaj oštećen u transportu,
- oznaka uređaja ili natpis nečitki,
- dođe do nepravilnosti u radu,
- dođe do prekoračenja dopuštenih graničnih vrijednosti,

2. Posebne napomene za korištenje

RSM-Ex 01 BT Z0

- ne puniti uređaj u EX području,
- ne otvarajte, bez obzira koji je razlog,
- obvezno osigurajte da maksimalni ulazni napon (U_m) za uređaj od punjača između vodova iznosi 6 V,
- temperatura okoliša tijekom postupka punjenja mora se kretati između 0 °C i 45 °C,
- kad uređaj koristiti s uzicom na izvlačenje RL ID01 izbjegavajte procese kojima nastaje jaki naboj.

Samo za korištenje u rudarskim zonama

- Uređaj se mora zaštititi od jakih udaraca za Grupu I.
- Uređaj se mora zaštititi od stalnog kontakta s uljima, hidrauličkim tekućinama i mas-tima.

RSM-Ex 01 BT Z2

- ne puniti uređaj u EX području,
- ne otvarajte, bez obzira koji je razlog,
- obvezno osigurajte da maksimalni ulazni napon (U_m) za uređaj od punjača između vodova iznosi 6 V,
- temperatura okoliša tijekom postupka punjenja mora se kretati između 0 °C i 45 °C,
- kad uređaj koristite s uzicom na izvlačenje RL ID01 izbjegavajte procese kojima nastaje jaki naboj.

3.Ex - Podaci

3.1 ATEX

| | |
|---------------------------------------|--|
| EU certifikat za ispitivanje tipa br. | IBExU20ATEX1025 X |
| Ex-oznaka RSM-Ex 01 BT Z0 | ⊕ II 1G Ex ia IIC T4 Ga ⊕ II 2D Ex ia IIIC T135°C Db IP 64 ⊕ I M1 Ex ia I Ma |
| EU certifikat za ispitivanje tipa br. | IBExU20ATEXB007 X |
| Ex-oznaka RSM-Ex 01 BT Z2 | ⊕ II 3G Ex ic IIC T4 Gc X ⊕ II 3D Ex ic IIIC T135°C Dc IP 64 X |
| Temperatura okoliša | -20 °C ≤ Ta ≤ +60 °C |

3.2 IECEx

| | |
|---------------------------------|---|
| IECEx Potvrda o sukladnosti br. | IECEx IBE 20.0004X |
| Ex-oznaka RSM-Ex 01 BT Z0 | Ex ia IIC T4 Ga Ex ia IIIC T135°C Db IP 64 Ex ia I Ma |
| Ex-oznaka RSM-Ex 01 BT Z2 | Ex ic IIC T4 Gc X Ex ic IIIC T135°C Dc IP 64 X |
| Temperatura okoliša | -20 °C ≤ Ta ≤ +60 °C |

4. Odobreni pribor za audio priključak za slušalice

RSM-Ex 01 BT * ima audio priključak na koji se mogu priključiti slušalice.

Sljedeće slušalice su odobrene i smiju se priključiti na RSM-Ex 01 BT

- ComCom Ex i dodatno in-ear slušalice Serenity SPC Ex
- RSM HS 01 -W
- RSM HS 01 -B

Odobrene slušalice smiju se spojiti na uređaj i odvojiti od njega izravno u EX zoni.

5. Odobren dodatni pribor za RSM-Ex 01 BT

- traka za vješanje na ruku
- uzica na izvlačenje RL ID01

Uzica na izvlačenje RL ID01 i traka za vješanje na ruku nisu namijenjene za putanju raspršivanja od ruke korisnika do zemlje. Obje stavke dodatnog pribora osiguravaju da uređaj nehotično ne ispadne kad ga držite u ruci.

Kad uređaj koristite s uzicom na izvlačenje RL ID01 izbjegavajte procese kojima nastaje jaki naboj.

1. Defekti un bojājumi

Ja jebkāda iemesla dēļ ir aizdomas, ka vienību izmantot nav droši, tās izmantošana nekavējoties jāpārtrauc un tā nekavējoties jāizvāc no bīstamās zonas.

Iesakām ierīci nogādāt ražotājam, lai tas varētu veikt ierīces pārbaudi.

Ierīce var būt nedroša lietošanai, ja, piemēram:

- ir redzams korpusa bojājums
- ierīce ir bijusi pakļauta pārmērīgam smagumam
- ierīce ir uzglabāta nepareizi.
- ierīce ir bojāta pārvadāšanas laikā.
- ierīces marķējumi vai uzraksti nav salasāmi
- ierīce nedarbojas vai darbojas nepareizi
- tiek pārsniegtas pieļaujamās robežvērtības

2. Specifiski lietošanas nosacījumi

RSM-Ex 01 BT Z0

- nelādējiet ierīci bīstamajā zonā
- Neatveriet nekāda iemesla dēļ
- Jānodrošina, ka maksimālais ieejas spriegums (U_m) starp ierīci un lādētāju ir 6 V
- Apkārtējās vides temperatūrai lādēšanas laikā ir jābūt no 0 °C līdz 45 °C
- Izmantojot ierīci ar ievēljamu aukliņu RL IS01, izvairieties no stipra lādiņa izveidošanās procesiem.

Izmantošanai tikai raktuvju zonā

- I grupas ierīces ir jāaizsargā pret spēcīgiem triecieniem
- Ierīce ir jāaizsargā no pastāvīgas saskares ar eļļām, hidrauliskajiem šķidrumiem un taukiem

RSM-Ex 01 BT Z2

- nelādējiet ierīci bīstamajā zonā
- Neatveriet nekāda iemesla dēļ
- Jānodrošina, ka maksimālais ieejas spriegums (U_m) starp ierīci un lādētāju ir 6 V
- Apkārtējās vides temperatūrai lādēšanas laikā ir jābūt no 0 °C līdz 45 °C
- Izmantojot ierīci ar ievēljamu aukliņu RL IS01, izvairieties no stipra lādiņa izveidošanās procesiem.

3. Bīstamās zonas dati

3.1 ATEX

ES tipa apstiprinājuma testa

sertifikāta Nr.

Ex-marķējums RSM-Ex 01 BT Z0

IBExU20ATEX1025 X

Ⓢ II 1G Ex ia IIC T4 Ga

Ⓢ II 2D Ex ia IIIC T135°C Db IP 64

Ⓢ I M1 Ex ia I Ma

Tipa pārbaudes sertifikāta Nr.

Ex-marķējums RSM-Ex 01 BT Z2

IBExU20ATEXB007 x

Ⓢ II 3G Ex ic IIC T4 Gc X

Ⓢ II 3D Ex ic IIIC T135°C Dc IP 64 X

Apkārtējās vides temperatūra

$-20\text{ °C} \leq T_a \leq +60\text{ °C}$

3.2 IECEX

IECEX atbilstības sertifikāts Nr.

IECEX IBE 20.0004X

Ex-marķējums RSM-Ex 01 BT Z0

Ex ia IIC T4 Ga

Ex ia IIIC T135°C Db IP 64

Ex ia I Ma

Ex-marķējums RSM-Ex 01 BT Z2

Ex ic IIC T4 Gc X

Ex ic IIIC T135°C Dc IP 64 X

Apkārtējās vides temperatūra

$-20\text{ °C} \leq T_a \leq +60\text{ °C}$

4. Apstiprinātie piederumi austiņu savienojumam

RSM-Ex 01 ir savienojuma vieta austiņu pievienošanai.

Savienošanai ar RSM-Ex 01 BT ir apstiprinātas šādas austiņas

- ComCom Ex un papildu ausu aizbāznis Serenity SPC Ex
- RSM HS 01 -W
- RSM HS 01 -B

Apstiprinātās austiņas drīkst pievienot un atvienot bīstamajā zonā.

5. Apstiprinātie piederumi pie RSM-Ex 01 BT

- Rokas siksnīņa
- Ievelkama aukliņa RL ID01

Ievelkama aukliņa RL ID01 un rokas siksnīņa nav paredzēta kā disipācijas ceļā no lietotāja rokas uz zemi. Abi piederumi nodrošina, ka ierīce nejauši nenokrīt, kad tiek turēta rokās.

Izmantojot ierīci ar ievelkamu aukliņu RL IS01, izvairieties no stipra lādiņa izveidošanās procesiem.

1. Defektai ir sugadinimas

Jeigu galima ártarti, kad pakenkta árenginio saugumui, jo reikia daugiau nenaudoti ir tuo-
ju pat pašalinti iš padidėjusio sprogimo pavojaus srities.

Rekomenduojame grąžinti įrenginį gamintojui iširti.

Árenginio saugumui gali būti iðkilæs pavojus, jeigu:

- matomas korpuso pažeidimas
- pernelyg didelis svoris veiké įrenginį
- įrenginys buvo netinkamai laikomas.
- įrenginys buvo pažeistas transportuojant.
- įrenginio žymės ar įrašai yra neįskaitomi
- atsiranda įrenginio veiklos sutrikimų
- viršytos ribinės vertės

2. Ypatingos naudojimo sąlygos

RSM-Ex 01 BT Z0

- Neįkraukite įrenginio Ex zonoje
- Neatidarinékite dėl bet kokių priežasčių
- Užtikrinkite, kad įrenginio didžiausia įėjimo įtampa (U_m) iš įkroviklio tarp linijų yra 6 V
- Įkrovimo metu aplinkos temperatūra negali būti mažesnė nei 0 °C ir didesnė nei 45 °C
- Naudodami prietaisą su įtraukiamu diržu RL ID01, venkite aukštą krūvį sukeliančių procesų.

Naudoti tik kasyklos zonoje

- Saugokite įrenginį nuo stipraus poveikio I grupėje
- Saugokite įrenginį nuo nuolatinio kontakto su alyvomis, hidrauliniais skysčiais ir riebalais

RSM-Ex 01 BT Z2

- Neįkraukite įrenginio Ex zonoje
- Neatidarinékite dėl bet kokių priežasčių
- Užtikrinkite, kad įrenginio didžiausia įėjimo įtampa (U_m) iš įkroviklio tarp linijų yra 6 V
- Įkrovimo metu aplinkos temperatūra negali būti mažesnė nei 0 °C ir didesnė nei 45 °C
- Naudodami prietaisą su įtraukiamu diržu RL ID01, venkite aukštą krūvį sukeliančių procesų.

3.Ex - Duomenys

3.1 ATEX

EU tipo sertifikavimo bandymo

pažymėjimo Nr.:

Ex-žymė RSM-Ex 01 BT Z0

IBExU20ATEX1025 X

⊕ II 1G Ex ia IIC T4 Ga

⊕ II 2D Ex ia IIIC T135°C Db IP 64

⊕ I M1 Ex ia I Ma

Tipo egzamino pažymėjimo Nr.

Ex-žymė RSM-Ex 01 BT Z2

IBExU20ATEXB007 X

⊕ II 3G Ex ic IIC T4 Gc X

⊕ II 3D Ex ic IIIC T135°C Dc IP 64 X

Aplinkos temperatūra

$-20\text{ °C} \leq T_a \leq +60\text{ °C}$

3.2 IECEx

IECEx atitikties pažymėjimo Nr.

IECEx IBE 20.0004X

Ex-žymė RSM-Ex 01 BT Z0

Ex ia IIC T4 Ga

Ex ia IIIC T135°C Db IP 64

Ex ia I Ma

Ex-žymė RSM-Ex 01 BT Z2

Ex ic IIC T4 Gc X

Ex ic IIIC T135°C Dc IP 64 X

Aplinkos temperatūra

$-20\text{ °C} \leq T_a \leq +60\text{ °C}$

4. Sertifikuotas priedas ausinių lizdo jungčiai

Galite prijungti ausines per RSM-Ex 01 BT * kištukinę jungtį.

Šios ausinės yra patvirtintos ir jas galima įjungti į RSM-Ex 01 BT

• „ComCom Ex“ ir papildomas klausymosi kištukas „Serenity SPC Ex“

• RSM HS 01 -W

• RSM HS 01 -B

Sertifikuotas ausines galima prijungti ir atjungti pačioje pavojuingoje zonoje.

5. Sertifikuotas RSM-Ex 01 BT priedas

- Rankinis dirželis
- Įtraukiamas diržas RL ID01

Įtraukiamas diržas RL ID01 ir rankinis dirželis nėra skirti krūviui išsklaidyti nuo naudotojo rankos iki žemės. Abu priedai užtikrina, kad, laikant prietaisą rankoje, prietaisas netikėtai neiškristų.

Naudodami įrenginį su įtraukiamu dirželiu RL ID01, venkite aukštą krūvį sukeliančių procesų.

1. Difetti u ħsarat

Jekk hemm xi raġuni biex tissuspetta li s-sikurezza tal-apparat ġiet indebolita, għandha tiġi rritata mill-użu u mneħħija minnufih miż-żona-Eks.

Aħna nirrakomandaw li l-apparat jiġi ritornat għand il-produttur għal spezzjoni.

Is-sikurezza tat-tagħmir tista' tiġi kompromessa jekk, pereżempju:

- hemm ħsara li tidher fl-alloġġ
- l-apparat ġie suġġett għal tagħbijiet eċċessivi
- l-apparat inħażen f'kundizzjonijiet mhux adattati.
- l-apparat sar itlu ħsara waqt il-ġarr.
- marki jew skrizzjonijiet fuq l-apparat ma jistgħux jinqraw
- ikun hemm malfunzjonijiet
- valuri permessi limitattivi ġew maqbuża

2. Kundizzjonijiet speċifiċi għal użu

RSM-Ex 01 BT Z0

- M'għandekx tikkarga t-tagħmir fiż-żona-Eks
- M'għandekx tiftaħ għal kwalunkwe raġuni
- Għandu jiġi żgurat li l-vultaġġ massimu li jidhol (Um) għat-tagħmir mill-karikatur bejn il-linji ikun ta' 6 V
- It-temperatura ambjentali waqt l-ikkargar għandha tkun fil-firxa ta' bejn 0 °C sa 45 °C
- Meta tuża l-apparat bil-Lenjard Ritrattabbli RL ID01, evita proċessi li jiġġeneraw kariki qawwija.

Għal użu f'żona ta' minjieri biss:

- It-tagħmir irid jiġi mħares minn impatti qawwija għal Grupp I
- It-tagħmir irid jiġi mħares minn kuntatt kostanti ta' zjut, likwidi idrawliċi u xaħmijiet

RSM-Ex 01 BT Z2

- M'għandekx tikkarga t-tagħmir fiż-żona-Eks
- M'għandekx tiftaħ għal kwalunkwe raġuni
- Għandu jiġi żgurat li l-vultaġġ massimu li jidhol (Um) għat-tagħmir
- It-temperatura ambjentali waqt l-ikkargar għandha tkun fil-firxa ta' bejn 0 °C sa 45 °C
- Meta tuża l-apparat bil-Lenjard Ritrattabbli RL ID01, evita proċessi li jiġġeneraw kariki qawwija.

3.Ex - Data

3.1 ATEX

| | |
|--------------------------------|------------------------------------|
| Nru. Taċ-ċertifikat tat-test | |
| t'approvazzjoni tat-tip tal-UE | IBExU20ATEX1025 X |
| Ex-Immarkar RSM-Ex 01 BT Z0 | ⊕ II 1G Ex ia IIC T4 Ga |
| | ⊕ II 2D Ex ia IIIC T135°C Db IP 64 |
| | ⊕ I M1 Ex ib I Mb |

| | |
|------------------------------|------------------------------------|
| Nru. taċ-ċertifikat tat-test | |
| t'approvazzjoni tat-tip | IBExU20ATEXB007 X |
| Ex-Immarkar RSM-Ex 01 BT Z2 | ⊕ II 3G Ex ia IIC T4 Ga |
| | ⊕ II 3D Ex ia IIIC T135°C Db IP 64 |

Temperatura ambjentali -20 °C ≤ Ta ≤ +60 °C

3.2 IECEX

Ċertifikat ta' Konformità IECEX nru. IECEX IBE 20.0004X

Ex-Immarkar RSM-Ex 01 BT 1G Ex ia IIC T4 Ga
Ex ia IIIC T135°C Db IP 64
Ex ib I Mb

Ex-Immarkar RSM-Ex 01 BT Z2 Ex ic IIC T4 Gc X
Ex ia IIIC T135°C Db IP 64 X

Temperatura ambjentali -20 °C ≤ Ta ≤ +60 °C

4. Accessorju approvati għall-jack connector tal-headset

RSM-Ex 01 għandu jack connector fejn headset jista' jiġi mqabbd.

Il-headsets li ġejjin huma approvati u permissi biex jitqabdu ma' RSM-Ex 01 BT

- ComCom Exx u l-plakka tal-widnejn addizzjonali Serenity SPC Ex
- RSM HS 01 -W
- RSM HS 01 -B

Il-headsets approvati huma permissi li jiġu mqabba u skonnattjati direttament go zona-Eks

5. Aċċessorju approvat għall-RSM-Ex 01 BT

- Ċinga tar-Ras
- Lenjard Ritratlabbli RL ID01.

Il-Lenjard Ritratlabbli RL ID01 u ċ-ċinga tar-ras mhumiex maħsuba biex jipprovdu rotta dispattiva minn id l-utent għall-art. Iż-żewġ aċċessorji jiżguraw li t-tagħmir ma jaqax b'mod intenzjonat meta jkun miżmum fl-id.

Meta tuża l-apparat bil-Lenjard Ritratlabbli RL ID01, evita proċessi li jiġġeneraw kariki qawwija.

1. Defecten en beschadiging

Als er reden is om aan te nemen dat de veiligheid van het apparaat is aangetast, moet het onmiddellijk buiten gebruik worden gesteld en uit de Ex-zone worden verwijderd.

Het wordt aanbevolen om het apparaat dan voor inspectie naar de fabrikant te zenden.

De veiligheid van het apparaat kan bijvoorbeeld in de volgende gevallen zijn aangetast:

- De behuizing is zichtbaar beschadigd.
- Het apparaat is blootgesteld aan overmatige belasting.
- Het apparaat is niet op de juiste wijze opgeslagen.
- Het apparaat heeft transportschade opgelopen.
- Markeringen of opschriften op het apparaat zijn niet meer leesbaar.
- Het apparaat functioneert niet meer correct.
- Toegestane limieten zijn overschreden.

2. Specifieke voorwaarden voor gebruik:

RSM-Ex 01 BT Z0

- Laad het apparaat niet op binnen de Ex-zone.
- Maak het apparaat in geen geval open.
- Let erop dat de maximale invoerspanning (U_m) voor het apparaat vanaf de oplader tussen de geleiders 6 volt bedraagt.
- De omgevingstemperatuur tijdens het opladen moet tussen 0 °C en +45 °C liggen.
- Als het apparaat wordt gebruikt in combinatie met de oprolbare lanyard RL ID01, moeten processen worden vermeden waarbij sterke statische ladingen worden opgewekt.

Alleen bij gebruik in mijnbouwzones

- Bescherm een apparaat uit groep I tegen sterke schokken.
- Langdurige blootstelling van het apparaat aan oliën, hydraulische vloeistoffen en vetten moet worden vermeden.

RSM-Ex 01 BT Z2

- Laad het apparaat niet op binnen de Ex-zone.
- Maak het apparaat in geen geval open.
- Let erop dat de maximale invoerspanning (U_m) voor het apparaat vanaf de oplader tussen de geleiders 6 volt bedraagt.
- De omgevingstemperatuur tijdens het opladen moet tussen 0 °C en +45 °C liggen.
- Als het apparaat wordt gebruikt in combinatie met de oprolbare lanyard RL ID01, moeten processen worden vermeden waarbij sterke statische ladingen worden opgewekt.

3 Ex-gegevens

3.1 ATEX

Nummer EU-certificaat

van typegoedkeuring:

Ex-markering RSM-Ex 01 BT Z0

IBExU20ATEX1025 X

⊕ II 1G Ex ia IIC T4 Ga

⊕ II 2D Ex ia IIIC T135°C Db IP 64

⊕ I M1 Ex ia I Ma

Nummer certificaat

van typeonderzoek:

Ex-markering RSM-Ex 01 BT Z2

IBExU20ATEXB007 X

⊕ II 3G Ex ic IIC T4 Gc X

⊕ II 3D Ex ic IIIC T135°C Dc IP 64 X

Omgevingstemperatuur:

$-20\text{ °C} \leq T_a \leq +60\text{ °C}$

3.2 IECEX

Nummer IECEX-certificaat

van overeenstemming:

IECEX IBE 20.0004X

Ex-markering RSM-Ex 01 BT Z0

Ex ia IIC T4 Ga

Ex ia IIIC T135°C Db IP 64

Ex ia I Ma

Ex-markering RSM-Ex 01 BT Z2

Ex ic IIC T4 Gc X

Ex ic IIIC T135°C Dc IP 64 X

Omgevingstemperatuur:

$-20\text{ °C} \leq T_a \leq +60\text{ °C}$

4. Toegelaten accessoires voor de headset-aansluiting

De RSM-Ex 01 BT * heeft een audioaansluiting waarop een headset kan worden aangesloten.

De volgende headsets zijn toegelaten voor aansluiting op de RSM-Ex 01 BT:

- ComCom Ex en de extra in-ear headset Serenity SPC Ex
- RSM HS 01 -W
- RSM HS 01 -B

De goedgekeurde headsets kunnen in de Ex-zone zelf worden aangesloten en losgenomen.

5. Goedgekeurde accessoires voor de RSM-Ex 01 BT

- Handriem
- Oprolbare lanyard RL ID01

De oprolbare lanyard RL ID01 en de handriem zijn niet bedoeld als pad om statische elektriciteit van de hand van de gebruiker af te leiden naar de aarde. Beide accessoires dienen om te voorkomen dat het apparaat valt wanneer de gebruiker het in de hand houdt.

Als het apparaat wordt gebruikt in combinatie met de oprolbare lanyard RL ID01, moeten processen worden vermeden waarbij sterke statische ladingen worden opgewekt.

1. Wady i uszkodzenia

Jeśli zachodzi jakiegokolwiek przypuszczenie, że bezpieczeństwo jednostki zostało pogorszone, musi natychmiast zostać ona wycofana z użytku oraz usunięta ze strefy zagrożonej wybuchem.

Zaleca się, aby zwrócić jednostkę producentowi w celu dokonania kontroli.

Bezpieczeństwo urządzenia może być naruszone, jeśli na przykład:

- obudowa jest wyraźnie uszkodzona
- jednostka została poddana nadmiernym obciążeniom
- jednostka była niewłaściwie przechowywana
- jednostka została uszkodzona w transporcie
- oznaczenia jednostki lub napisy są nieczytelne
- występują awarie
- zostały przekroczone dozwolone limity wartości

2. Szczegółowe warunki użytkowania

RSM-Ex 01 BT Z0

- Nie ładować urządzenia w strefie zagrożonej wybuchem
- Nie otwierać z żadnego powodu
- Upewnić się, że maksymalne napięcie wejściowe (U_m) urządzenia podawane z ładowarki wynosi 6 V
- Temperatura otoczenia podczas ładowania powinna zawierać się w zakresie między 0°C a 45°C
- W przypadku używania urządzenia z linką zwijaną RL ID01 należy unikać procesów generujących silne ładunki.

Tylko do użytku w strefie górniczej

- Urządzenie musi być zabezpieczone przed silnymi wstrząsami grupy I
- Urządzenie musi być zabezpieczone przed ciągłym kontaktem z olejami, w tym hydraulicznymi, oraz z tłuszczami

RSM-Ex 01 BT Z2

- Nie ładować urządzenia w strefie zagrożonej wybuchem
- Nie otwierać z żadnego powodu
- Upewnić się, że maksymalne napięcie wejściowe (U_m) urządzenia podawane z ładowarki wynosi 6 V
- Temperatura otoczenia podczas ładowania powinna zawierać się w zakresie między 0°C a 45°C

- W przypadku używania urządzenia z linką zwijaną RL ID01 należy unikać procesów generujących silne ładunki.

3. Dane Ex

3.1 ATEX

| | | |
|--------------------------------|---------|---|
| Certyfikat badania homologacji | | IBExU20ATEX1025 X |
| typu UE nr | | |
| Oznaczenie Ex RSM-Ex 01 BT Z0 | ⊕ II 1G | Ex ia IIC T4 Ga |
| | ⊕ II 2D | Ex ia IIIC T135°C Db IP 64 |
| | ⊕ I M1 | Ex ia I Ma |
| Certyfikat badania typu nr | | IBExU20ATEXB007 X |
| Oznaczenie Ex RSM-Ex 01 BT Z2 | ⊕ II 3G | Ex ic IIC T4 Gc X |
| | ⊕ II 3D | Ex ic IIIC T135°C Dc IP 64 X |
| Temperatura otoczenia | | $-20^{\circ}\text{C} \leq T_a \leq +60^{\circ}\text{C}$ |

3.2 IECEX

| | | |
|-------------------------------|--|---|
| Certyfikat zgodności IECEX nr | | IECEX IBE 20.0004X |
| Oznaczenie Ex RSM-Ex 01 BT Z0 | | Ex ia IIC T4 Ga |
| | | Ex ia IIIC T135°C Db IP 64 |
| | | Ex ia I Ma |
| Oznaczenie Ex RSM-Ex 01 BT Z2 | | Ex ic IIC T4 Gc X |
| | | Ex ic IIIC T135°C Dc IP 64 X |
| Temperatura otoczenia | | $-20^{\circ}\text{C} \leq T_a \leq +60^{\circ}\text{C}$ |

4. Zatwierdzone akcesoria do wtyczki typu jack zestawu słuchawkowego

RSM-Ex 01 BT * zawiera wtyczkę typu jack z możliwością podłączenia zestawu słuchawkowego.

Następujące zestawy słuchawkowe zostały zatwierdzone i dozwolone jest podłączenie ich do RSM-Ex 01 BT

- ComCom Ex oraz dodatkowa słuchawka douszna Serenity SPC Ex
- RSM HS 01 -W
- RSM HS 01 -B

Dozwolone jest podłączanie i rozłączanie zatwierdzonych zestawów słuchawkowych bezpośrednio w strefie zagrożenia wybuchem.

5. Zatwierdzone akcesoria do RSM-Ex 01 BT

- Pasek ręczny
- Linka zwijana RL ID01

Linka zwijana RL ID01 i pasek ręczny nie są przeznaczone do zapewnienia drogi rozpraszania od ręki użytkownika do ziemi. Oba akcesoria zapobiegają niezamierzonemu upadkowi urządzenia podczas trzymania go w dłoni.

W przypadku używania urządzenia z linką zwijaną RL ID01 należy unikać procesów generujących silne ładunki.

1. Defecte și deteriorări

În cazul în care, din orice motiv, suspectați că siguranța unității a fost compromisă, produsul trebuie scos din uz și îndepărtat imediat din zona Ex.

Recomandăm returnarea unității la producător pentru inspecție.

Siguranța dispozitivului poate fi compromisă în următoarele situații:

- carcasa este deteriorată vizibil
- unitatea a fost supusă unor sarcini excesive
- unitatea a fost depozitată în mod necorespunzător
- unitatea a fost deteriorată în timpul transportului
- marcajele sau inscripțiile de pe unitate sunt ilizibile
- apar defecțiuni
- valorile limită permise au fost depășite

2. Condiții specifice de utilizare

RSM-Ex 01 BT Z0

- Nu încărcați dispozitivul în interiorul zonei Ex.
- Nu deschideți pentru niciun motiv.
- Trebuie să vă asigurați că tensiunea de intrare minimă (U_m) pentru dispozitiv de la încărcător între linii este de 6 V.
- Temperatura ambientală în timpul încărcării va fi cuprinsă între 0 °C și 45 °C.
- Când utilizați dispozitivul cu curea retractabilă Lanyard RL ID01, evitați procesele care generează sarcini ridicate.

Pentru utilizare exclusiv în zona minieră

- Dispozitivul trebuie protejat împotriva impacturilor puternice pentru Grupul I.
- Dispozitivul trebuie protejat împotriva contactului constant cu uleiuri, lichide și grăsimi hidraulice.

RSM-Ex 01 BT Z2

- Nu încărcați dispozitivul în interiorul zonei Ex.
- Nu deschideți pentru niciun motiv.
- Trebuie să vă asigurați că tensiunea de intrare minimă (U_m) pentru dispozitiv de la încărcător între linii este de 6 V.
- Temperatura ambientală în timpul încărcării va fi cuprinsă între 0 °C și 45 °C.
- Când utilizați dispozitivul cu curea retractabilă Lanyard RL ID01, evitați procesele care generează sarcini ridicate.

3. Date Ex

3.1 ATEX

Nr. certificat test de aprobare tip UE: IBExU20ATEX1025 X

Marcaj Ex: RSM-Ex 01 BT Z0

| | |
|---------|----------------------------|
| ⊕ II 1G | Ex ia IIC T4 Ga |
| ⊕ II 2D | Ex ia IIIC T135°C Db IP 64 |
| ⊕ I M1 | Ex ia I Ma |

Nr. certificat de examinare tip: IBExU20ATEXB007 X

Marcaj Ex: RSM-Ex 01 BT Z2

| | |
|---------|------------------------------|
| ⊕ II 3G | Ex ic IIC T4 Gc X |
| ⊕ II 3D | Ex ic IIIC T135°C Dc IP 64 X |

Temperatură ambientală: $-20\text{ }^{\circ}\text{C} \leq T_a \leq +60\text{ }^{\circ}\text{C}$

3.2 IECEx

Nr. certificat de conformitate IECEx: IECEx IBE 20.0004X

Marcaj Ex: RSM-Ex 01 BT Z0

| |
|----------------------------|
| Ex ia IIC T4 Ga |
| Ex ia IIIC T135°C Db IP 64 |
| Ex ia I Ma |

Marcaj Ex: RSM-Ex 01 BT Z2

| |
|------------------------------|
| Ex ic IIC T4 Gc X |
| Ex ic IIIC T135°C Dc IP 64 X |

Temperatură ambientală: $-20\text{ }^{\circ}\text{C} \leq T_a \leq +60\text{ }^{\circ}\text{C}$

4. Accesoriu aprobat pentru conectorul jack pentru set de căști

RSM-Ex 01 BT * are un conector jack la care poate fi conectat setul de căști.

Următoarele tipuri de căști sunt aprobate și permise pentru conectarea la RSM-Ex 01 BT

- ComCom Ex și casca intraauriculară Serenity SPC Ex
- RSM HS 01 -W
- RSM HS 01 -B

Ațiunea de conectare și deconectare a seturilor de căști aprobate este permisă direct în zona Ex.

5. Accesorii aprobate pentru RSM-Ex 01 BT

- Curea de mână
- Curea retractabilă Lanyard ID01

Cureaua retractabilă Lanyard ID01 și cureaua de mână nu au ca scop crearea unei căi de disipare a energiei între mâna utilizatorului și sol. Ambele accesorii asigură dispozitivul împotriva căderii accidentale din mâinile utilizatorului.

Când utilizați dispozitivul cu cureaua retractabilă Lanyard RL ID01, evitați procesele care generează sarcini ridicate.

1. Fel och skador

Om det finns någon anledning att misstänka att enhetens säkerhet har försämrats så måste den tas ur bruk och omedelbart avlägsnas från Ex-området.

Vi rekommenderar att radion returneras till tillverkaren för genomgången.

Enhetens säkerhet kan ha påverkats om, till exempel:

- höljet har synlig skada
- enheten har utsatts för hög belastning
- enheten har förvarats olämpligt.
- enheten har skadats under transport.
- oläslig märkning eller inskription
- funktionsbrister uppstår
- tillåtna gränsvärden har överskridits

2. Särskilda villkor för användning

RSM-Ex 01 BT Z0

- Ladda inte enheten inom Ex-området
- Öppna inte av någon som helst anledning
- Det måste säkerställas att maximal inspänning (U_m) för enheten från laddaren mellan ledningarna är 6 V
- Omgivningstemperaturen under laddningen ska ligga i området från 0 °C till 45 °C
- Vid användning av enheten med utdragbar snodd RL ID01, undvik starka laddningsgenererande processer.

Endast för användning i gruvzon

- Enheten måste skyddas mot hårda slag för grupp I
- Enheten måste skyddas mot den konstanta kontakten med oljor, hydraulvätskor och fetter

RSM-Ex 01 BT Z22

- Ladda inte enheten inom Ex-området
- Öppna inte av någon som helst anledning
- Det måste säkerställas att maximal inspänning (U_m) för enheten från laddaren mellan ledningarna är 6 V
- Omgivningstemperaturen under laddningen ska ligga i området från 0 °C till 45 °C
- Vid användning av enheten med utdragbar snodd RL ID01, undvik starka laddningsgenererande processer.

3.Ex - Data

3.1 ATEX

| | |
|-----------------------------|--|
| EU-typgodkännandeintyg nr | IBExU20ATEX1025 X |
| Ex-märkning RSM-Ex 01 BT Z0 | ⊕ II 1G Ex ia IIC T4 Ga ⊕ II 2D Ex ia IIIC T135°C Db IP 64 ⊕ I M1 Ex ia I Ma |
| Typintyg nr | IBExU20ATEXB007 X |
| Ex-märkning RSM-Ex 01 BT Z2 | ⊕ II 3G Ex ic IIC T4 Gc X ⊕ II 3D Ex ic IIIC T135°C Dc IP 64 X |
| Omgivningstemperatur | -20 °C ≤ Ta ≤ +60 °C |

3.2 IECEX

| | |
|------------------------------------|---|
| IECEX-intyg om överensstämmelse nr | IECEX IBE 20.0004X |
| Ex-märkning RSM-Ex 01 BT Z0 | Ex ia IIC T4 Ga Ex ia IIIC T135°C Db IP 64 Ex ia I Ma |
| Ex-märkning RSM-Ex 01 BT Z2 | Ex ic IIC T4 Gc X Ex ic IIIC T135°C Dc IP 64 X |
| Omgivningstemperatur | -20 °C ≤ Ta ≤ +60 °C |

4. Godkänt tillbehör för headsetets jackkontakt

RSM-Ex 01 BT * har en jackkontakt som headsetet kan anslutas till.

Följande headset är godkända och får anslutas till RSM-Ex 01 BT

- ComCom Ex och extra i-öra-hörlur Serenity SPC Ex
- RSM HS 01 -W
- RSM HS 01 -B

Godkända headsets får anslutas och kopplas bort direkt i Ex-området.

5. Godkänt tillbehör för RSM-Ex 01 BT

- Handrem
- Utdragbar snodd RL ID01

Utdragbar snodd RL ID01 och handrem är inte avsedda att tillhandahålla en förlustbana från användare hand till jord. Båda tillbehör säkerställer att enheten inte faller oavsiktligt när enheten hålls i handen.

Vid användning av enheten med utdragbar snodd RL ID01, undvik starka laddningsgenererande processer.

1. Poruchy a poškodenie

Ak máte akékoľvek dôvodné podozrenie, že došlo k ovplyvneniu bezpečnosť jednotky, musíte ju prestať používať a okamžite ju odstrániť z nebezpečnej oblasti.

Odporúčame vám, aby ste jednotku vrátili výrobcovi na kontrolu.

Bezpečnosť zariadenia môže byť napríklad ohrozená:

- ak sú na puzdre viditeľné poškodenia
- ak bola jednotka vystavená nadmernému zaťaženiu
- ak bola jednotka nesprávne uskladnená
- ak sa jednotka poškodila počas prepravy
- ak sú označenia alebo nápisy na jednotke nečitateľné
- ak sa vyskytne porucha
- ak boli prekročené povolené limitné hodnoty

2. Špecifické podmienky používania

RSM-Ex 01 BT Z0

- Zariadenie nenabíjajte v nebezpečnej oblasti
- V žiadnom prípade ho neotvárajte
- Musíte sa uistiť, že maximálne vstupné napätie (U_m) pre zariadenie z nabíjačky je medzi vedeniami 6 V
- Okolité teplota počas nabíjania musí byť v rozsahu od 0 °C do 45 °C
- Pri používaní zariadenia so zaťahovacím lanovým napínaním RL ID01 sa vyhnite procesom, ktoré generujú silný náboj.

Pre použitie iba v banskej zóne

- Zariadenie musí byť chránené pred silnými nárazmi pre skupinu I
- Zariadenie musí byť chránené pred neustálym kontaktom s olejmi, hydraulickými kvapalinami a tukmi

RSM-Ex 01 BT Z2

- Zariadenie nenabíjajte v nebezpečnej oblasti
- V žiadnom prípade ho neotvárajte
- Musíte sa uistiť, že maximálne vstupné napätie (U_m) pre zariadenie z nabíjačky je medzi vedeniami 6 V
- Okolité teplota počas nabíjania musí byť v rozsahu od 0 °C do 45 °C
- Pri používaní zariadenia so zaťahovacou šnúrkou RL ID01 sa vyhnite procesom, ktoré generujú silný náboj.

3.Ex - Údaje

3.1 ATEX

Č. osvedčenia o typovom

schválení EÚ

Označenie Ex RSM-Ex 01 BT Z0

IBExU20ATEX1025 X

⊕ II 1G Ex ia IIC T4 Ga

⊕ II 2D Ex ia IIIC T135°C Db IP 64

⊕ I M1 Ex ia I Ma

Č. osvedčenia o typovej skúške

Označenie Ex RSM-Ex 01 BT Z2

IBExU20ATEXB007 X

⊕ II 3G Ex ic IIC T4 Gc X

⊕ II 3D Ex ic IIIC T135°C Dc IP 64 X

Okolité teplota

$-20\text{ °C} \leq T_a \leq +60\text{ °C}$

3.2 IECEX

Č. vyhlásenia o zhode IECEX

IECEX IBE 20.0004X

Označenie Ex RSM-Ex 01 BT Z0

Ex ia IIC T4 Ga

Ex ia IIIC T135°C Db IP 64

Ex ia I Ma

Označenie Ex RSM-Ex 01 BT Z2

Ex ic IIC T4 Gc X

Ex ic IIIC T135°C Dc IP 64 X

Okolité teplota

$-20\text{ °C} \leq T_a \leq +60\text{ °C}$

4. Schválené príslušenstvo pre konektor slúchadiel s mikrofónom

RSM-Ex 01 BT * má konektor na pripojenie slúchadiel s mikrofónom.

Na pripojenie k RSM-Ex 01 BT sú schválené a povolené nasledovné slúchadlá s mikrofónom.

- ComCom Ex a doplnujúce zátky do uší Serenity SPC Ex
- RSM HS 01 -W
- RSM HS 01 -B

Schválené slúchadlá s mikrofónom môžete pripájať a odpájať priamo v nebezpečnej oblasti.

5. Schválené príslušenstvo pre RSM-Ex 01 BT

- Remienok na ruku
- Zaťahovacia šnúrka RL ID01

Zaťahovacia šnúrka RL ID01 a remienok na ruku nie sú určené na to, aby poskytovali cestu rozptylu z ruky používateľa do zeme. Obidve príslušenstvá zabezpečujú neúmyselné spadnutiu zariadenia, keď ho držíte v ruke.

Pri používaní zariadenia so zaťahovacou šnúrkou RL ID01 sa vyhnite procesom, ktoré generujú silný náboj.

1. Napake in škoda

Če obstaja razlog za sum, da je bila varnostnote ogrožena, je treba enoto umakniti iz uporabe in nemudoma odstraniti iz območja uporabe »Ex«.

Priporočamo, da enoto vrnete proizvajalcu v pregled.

Varnost naprave je lahko ogrožena v teh primerih:

- ohišje je vidno poškodovano,
- enota je bila izpostavljena prekomernim obremenitvam,
- enota ni bila ustrezno shranjena,
- enota je bila poškodovana pri prevozu,
- označbe ali napisi na enoti niso berljivi,
- prihaja do napak v delovanju,
- dovoljene mejne vrednosti so bile prekoračene.

2. Posebni pogoji uporabe

RSM-Ex 01 BT Z0

- Naprave ne polnite v območju »Ex«.
- V nobenem primeru ne odpirajte.
- Zagotoviti morate, da je največja vhodna napetost (U_m) iz polnilnika na omrežni napetosti v napravo 6 V.
- Temperatura okolja med polnjenjem mora biti med 0 °C in 45 °C.
- Če uporabljate napravo skupaj z izvlečnim trakom RL ID01, se izogibajte postopkom, ki povzročajo velike obremenitve.

Samo za uporabo v območju rudarjenja

- Napravo je treba zaščititi pred močnimi udarci za skupino I.
- Napravo je treba zaščititi pred stalnim stikom z olji, hidravličnimi tekočinami in maščobami.

RSM-Ex 01 BT Z2

- Naprave ne polnite v območju »Ex«.
- V nobenem primeru ne odpirajte.
- Zagotoviti morate, da je največja vhodna napetost (U_m) iz polnilnika na omrežni napetosti v napravo 6 V.
- Temperatura okolja med polnjenjem mora biti med 0 °C in 45 °C.
- Če uporabljate napravo skupaj z izvlečnim trakom RL ID01, se izogibajte postopkom, ki povzročajo velike obremenitve.

3.Ex - Podatki

3.1 ATEX

Certifikat za homologacijski

preskus EU št.

Označba Ex RSM-Ex 01 BT Z0

IBExU20ATEX1025 X

Ⓜ II 1G Ex ia IIC T4 Ga

Ⓜ II 2D Ex ia IIIC T135°C Db IP 64

Ⓜ I M1 Ex ia I Ma

Certifikat o pregledu tipa št.

Označba Ex RSM-Ex 01 BT Z2

IBExU20ATEXB007 X

Ⓜ II 3G Ex ic IIC T4 Gc X

Ⓜ II 3D Ex ic IIIC T135°C Dc IP 64 X

Temperatura okolja:

$-20\text{ °C} \leq T_a \leq +60\text{ °C}$

3.2 IECEx

Certifikat o skladnosti IECEx št.

IECEx IBE 20.0004X

Označba Ex RSM-Ex 01 BT Z0

Ex ia IIC T4 Ga

Ex ia IIIC T135°C Db IP 64

Ex ia I Ma

Označba Ex RSM-Ex 01 BT Z2

Ex ic IIC T4 Gc X

Ex ic IIIC T135°C Dc IP 64 X

Temperatura okolja:

$-20\text{ °C} \leq T_a \leq +60\text{ °C}$

4. Odobrena dodatna oprema za priključek za slušalke

RSM-Ex 01 ima priključek, na katerega lahko priključite slušalke.

V napravo RSM-Ex 01 lahko priključite naslednje odobrene slušalke:

- ComCom Ex in dodatni ušesni čep Serenity SPC Ex
- RSM HS 01 -W
- RSM HS 01 -B

Odobrene slušalke lahko priključite in izključite neposredno v območju »Ex«.

5. Dovoljena dodatna oprema za RSM-Ex 01 BT

- Zapestni trak
- Izvlečni trak RL ID01

Izvlečni trak RL ID01 in zapestni trak ne zagotavljata, da bi naprava padla iz roke na tla. Oba dodatka preprečujeta, da bi naprava med držanjem v roki nehote padla na tla.

Če uporabljate napravo skupaj z izvlečnim trakom RL ID01, se izogibajte postopkom, ki povzročajo velike obremenitve.

1. Selhání a poškození

Pokud máte jakýkoliv důvod se domnívat, že byla ohrožena bezpečnost jednotky, musíte ji přestat používat a okamžitě ji odstranit z oblasti označené symbolem Ex.

Doporučujeme vám, abyste jednotku vrátili výrobci ke kontrole.

Bezpečnost zařízení může být ohrožena v následujících případech:

- kryt je viditelně poškozen
- jednotka byla vystavena nadměrnému tlaku
- jednotka byla nesprávně skladována
- jednotka byla poškozena při přepravě
- symboly či popisky na jednotce nejsou čitelné
- dojde k selhání funkce
- byly překročeny povolené hraniční hodnoty

2. Specifické podmínky pro používání

RSM-Ex 01 BT Z0

- Nenabíjejte zařízení uvnitř oblasti označené symbolem Ex
- Z žádného důvodu jej neotvírejte
- Je třeba zajistit, aby maximální vstupní napětí (U_m) pro zařízení z nabíječky mezi vodiči bylo 6 V.
- Teplota během nabíjení musí být v rozmezí 0 °C až 45 °C.
- Pokud používáte zařízení se zatahovacím poutkem RL ID01, vyhněte se procesům generování silného náboje.

Použití pouze v zóně těžby

- Zařízení musí být chráněno před silnými nárazy pro Skupinu I
- Zařízení musí být chráněno před kontaktem s oleji, hydraulickými kapalinami a tuky

RSM-Ex 01 BT Z2

- Nenabíjejte zařízení uvnitř oblasti označené symbolem Ex
- Z žádného důvodu jej neotvírejte
- Je třeba zajistit, aby maximální vstupní napětí (U_m) pro zařízení z nabíječky mezi vodiči bylo 6 V.
- Teplota během nabíjení musí být v rozmezí 0 °C až 45 °C.
- Pokud používáte zařízení se zatahovacím poutkem RL ID01, vyhněte se procesům generování silného náboje.

3.Ex - Data

3.1 ATEX

| | |
|------------------------------------|--|
| Č. certifikátu EU o schválení typu | IBExU20ATEX1025 X |
| Symbol Ex RSM-Ex 01 BT Z0 | ⊕ II 1G Ex ia IIC T4 Ga ⊕ II 2D Ex ia IIIC T135°C Db IP 64 ⊕ I M1 Ex ia I Ma |
| Č. certifikátu o schválení typu | IBExU20ATEXB007 X |
| Symbol Ex RSM-Ex 01 BT Z2 | ⊕ II 3G Ex ic IIC T4 Gc X ⊕ II 3D Ex ic IIIC T135°C Dc IP 64 X |
| Okolní teplota | -20 °C ≤ Ta ≤ +60 °C |

3.2 IECEX

| | |
|------------------------------|---|
| Č. certifikátu o shodě IECEX | IECEX IBE 20.0004X |
| Symbol Ex RSM-Ex 01 BT Z0 | Ex ia IIC T4 Ga Ex ia IIIC T135°C Db IP 64 Ex ia I Ma |
| Symbol Ex RSM-Ex 01 BT Z2 | Ex ic IIC T4 Gc X Ex ic IIIC T135°C Dc IP 64 X |
| Okolní teplota | -20 °C ≤ Ta ≤ +60 °C |

4. Schválené příslušenství pro konektor náhlavní soupravy

Zařízení RSM-Ex 01 BT * má konektor, do kterého lze připojit náhlavní soupravu.

K zařízení RSM-Ex 01 BT lze připojit následující schválené náhlavní soupravy:

- ComCom Ex a dodatečné ušní sluchátko Serenity SPC Ex
- RSM HS 01 -W
- RSM HS 01 -B

Schválené náhlavní soupravy je možné připojit a odpojit přímo uvnitř oblasti označené symbolem Ex.

5. Schválené příslušenství pro RSM-Ex 01 BT

- Poutko na ruku
- Zatahovací poutko RL ID01

Zatahovací poutko RL ID01 a poutko na ruku nejsou určeny k tomu, aby poskytovaly cestu rozptylu z ruky uživatele na zem. Oboje příslušenství zajišťují to, aby zařízení omylem nespadlo na zem, zatímco jej drží uživatel v ruce.

Pokud používáte zařízení se zatahovacím poutkem RL ID01, vyhněte se procesům generování silného náboje.

1. Hibák és sérülések

Ha bármely okból felmerül a gyanú, hogy a készülék biztonsága csökkent, a készüléket ki kell vonni a használatból és haladéktalanul el kell távolítani az Ex-területről.

Javasoljuk, hogy az egységet küldje vissza a gyártónak ellenőrzés céljából.

A készülék biztonságát veszélyeztetheti például:

- látható sérülés van a burkolaton
- a készüléket túlzott terheléseknek tették ki.
- a készüléket helytelenül tárolták.
- a készülék szállításkor megsérült.
- a készüléken lévő jelölések vagy feliratok nem olvashatók.
- hibás működés esetén.
- átlépték a megengedett határértékeket.

2. A használat különleges feltételei

RSM-Ex 01 BT Z0

- Ne töltsön az eszközt az Ex-területen belül
- Ne nyissa ki semmilyen okból sem
- Biztosítani kell, hogy az eszköznek a töltőtől számított maximális bemeneti feszültsége (U_m) a vezetékek között 6 V legyen
- A környezeti hőmérsékletnek a töltés során 0 °C és 45 °C között kell lennie
- Ha az eszközt RL ID01 Visszahúzzható Kötéllel használja, kerülje az erőteljes töltésgeneráló folyamatokat.

Csak bányászati zónában történő használatra

- A készüléket védeni kell az I. csoport szerinti erőteljes ütésektől
- A készüléket védeni kell az olajokkal, hidraulikus folyadékokkal és zsírokkal való folyamatos érintkezéstől

RSM-Ex 01 BT Z2

- Ne töltsön az eszközt az Ex-területen belül
- Ne nyissa ki semmilyen okból sem
- Biztosítani kell, hogy az eszköznek a töltőtől számított maximális bemeneti feszültsége (U_m) a vezetékek között 6 V legyen
- A környezeti hőmérsékletnek a töltés során 0 °C és 45 °C között kell lennie
- Ha az eszközt RL ID01 Visszahúzzható Kötéllel használja, kerülje az erőteljes töltésgeneráló folyamatokat.

3.Ex - Adatok

3.1 ATEX

| | |
|-----------------------------|--|
| EU-típusbizonyítvány száma: | IBExU20ATEX1025 X |
| Ex-jelölés RSM-Ex 01 BT Z0 | Ⓜ II 1G Ex ia IIC T4 Ga Ⓜ II 2D Ex ia IIIC T135°C Db IP 64 Ⓜ I M1 Ex ia I Ma |
| Típusbizonyítvány száma: | IBExU20ATEXB007 X |
| Ex-jelölés RSM-Ex 01 BT Z2 | Ⓜ II 3G Ex ic IIC T4 Gc X Ⓜ II 3D Ex ic IIIC T135°C Dc IP 64 X |
| Környezeti hőmérséklet | -20 °C ≤ Ta ≤ +60 °C |

3.2 IECEx

| | |
|--------------------------------------|---|
| IECEx megfelelési tanúsítvány száma: | IECEx IBE 20.0004X |
| Ex-jelölés RSM-Ex 01 BT Z0 | Ex ia IIC T4 Ga Ex ia IIIC T135°C Db IP 64 Ex ia I Ma |
| Ex-jelölés RSM-Ex 01 BT Z2 | Ex ic IIC T4 Gc X Ex ic IIIC T135°C Dc IP 64 X |
| Környezeti hőmérséklet | -20 °C ≤ Ta ≤ +60 °C |

4. A fülhallgató jack csatlakozójának jóváhagyott tartozéka

Az RSM-Ex 01 BT * jack csatlakozóval rendelkezik, ahová a fülhallgató csatlakoztatható. A következő fülhallgatók vannak jóváhagyva és engedélyezve csatlakoztatásra az RSM-Ex 01 BT-hez

- ComCom Ex és Serenity SPC Ex kiegészítő fülbe helyezhető fül dugó
- RSM HS 01 -W
- RSM HS 01 -B

A jóváhagyott fülhallgatókat közvetlenül az Ex-területen belül szabad csatlakoztatni és leválasztani.

5. Az RSM-Ex 01 BT jóváhagyott tartozéka

- Csuklópánt
- RL ID01 Visszahúzzható Kötél

Az RL ID01 Visszahúzzható Kötélnek és a csuklópántnak nem célja, hogy disszipációs utat biztosítson a felhasználó kezétől a földre. Mindkét kiegészítő biztosítja, hogy az eszköz véletlenül ne essen le, miközben az eszközt a kezében tartja.

Ha az eszközt RL ID01 Visszahúzzható Kötéllel használja, kerülje az erőteljes töltés-generáló folyamatokat.

Copyright© 2020 ECOM Instruments GmbH.

The contents of this document, either in part or in their entirety, may not be reproduced, forwarded, distributed or saved in any way without ECOM Instruments GmbH prior written consent.

The contents of this document are presented as they currently exist. ECOM Instruments GmbH does not provide any express or tacit guarantee for the correctness or completeness of the contents of this document, including, but not restricted to, the tacit guarantee of market suitability or fitness for a specific purpose unless applicable laws or court decisions make liability mandatory. ECOM Instruments GmbH reserves the right to make changes to this document or to withdraw it any time without prior notice.

Copyright© 2020 ECOM Instruments GmbH.

Der Inhalt dieses Dokuments darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung durch die ECOM Instruments GmbH in keiner Form, weder ganz noch teilweise vervielfältigt, weitergegeben, verbreitet oder gespeichert werden.

Der Inhalt dieses Dokuments wird so präsentiert, wie er aktuell vorliegt. Die ECOM Instruments GmbH übernimmt weder ausdrücklich noch stillschweigend irgendeine Gewährleistung für die Richtigkeit oder Vollständigkeit des Inhalts dieses Dokuments, einschließlich, aber nicht beschränkt auf die stillschweigende Garantie der Marktauglichkeit und der Eignung für einen bestimmten Zweck, es sei denn, anwendbare Gesetze oder Rechtsprechungen schreiben zwingend eine Haftung vor. Die ECOM Instruments GmbH behält sich das Recht vor, jederzeit ohne vorherige Ankündigung Änderungen an diesem Dokument vorzunehmen oder das Dokument zurückzuziehen.

MAS-0106A | 8/2020

WEEE-Reg.-Nr. DE 934 99306

Subject to change without notice. Änderungen vorbehalten!

ECOM Instruments GmbH | Industriestraße 2 | 97959 Assamstadt | Germany
Phone +49 62 94 42 24 0 | Fax +49 62 94 42 24 100
sales@ecom-ex.com | www.ecom-ex.com